

ក្រុមប័ណ្ណិករស្តីពីស្វែងរកធម្មាវិធាន
COMMISSION DES MŒURS & COUTUMES

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

KAMBUJASURIYÂ

កម្ពុជសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវដ្តីបេឡាជ្យាយរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគំរប់ ១២

ខែ ៦

កុស្ណិយសេនាបតីបាណស្ថានប្រឹក្សា
សម្តេចសង្ឃនាយកទាំងពីរគណៈយល់ព្រម



ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព. ស. ២៤៨៣

គ. ស. ១៩៤០

បញ្ជីរឿង

✓ ១	- ហោរាសាស្ត្រនិងពុទ្ធសាសនា របស់ហ្វូងសារាឌុប្រពន្ធ ស្រង់យកអំពីទស្សនាវដ្តី ពុទ្ធសាសនាថៃ	៣
✓ ២	- ប្រវត្តិសាស្ត្រខៃច្បាប់ របស់លោក រ. ឡាំងកាត់ ទីប្រឹក្សាច្បាប់ស្រុកបាងកក (តនីងចប់)	១៧
/ ៣	- ពុទ្ធប្បវត្តិចិន (តមក)	៣៣
✓ ៤	- ប្រវត្តិមីលវេប៊ី របស់លោកស៊ុកបាញ៉ាត់ ប្រើពីភាសាទីបេតាំង (តមក)	៣៧
៥	- ដំណឹងផ្សេងៗ	៤១
✓ ៦	- វេយ្យាករណ៍សំស្ក្រឹត ភាគទី ៦ របស់ព្រះសាស្ត្រវិទូ ហ. តាត (តនីងចប់)	៤៩
✓ ៧	- ប្រជុំពាក្យកាព្យ ភាគទី ៤ របស់រក្សកិរម្យ (អូង ហានត)	៦៧

ប្រក្រាវរឿង

១	- ទ្រង់ដួបប្រទះនឹងលោកសង្ឃ ១ រូប	១
២	- ទ្រង់មហាកិណេស្ត្រមណ៍	១៥
៣	- ទ្រង់កាត់ព្រះពេសា	៣១
៤	- ព្រះពោធិសត្វគង់នៅក្នុងគ្រៃ	៣៥
៥	- ទ្រង់បំពេញទុក្ខារិយា	៣៩
៦	- កាលមីលវេប៊ី បានដួបនឹងអ្នកប្រាស៊ីធីម្នាក់ឈ្មោះម៉ារប៊ីនៅទីចំការមួយ	៤៧

TABLE DES MATIÈRES

	Pages.
1° Astrologie et Bouddhisme par Loung Sarà extrait de la Revue BOUDDHASĀSĀNĀ en Thaïlandais.....	3
2° Histoire des droits par R. Lingat Conseiller Juriste à Bangkok, traduit du Thaïlandais en Cambodgien par KHE- MARARANSI (suite et fin).....	17
3° La Vie du BOUDDHĀ d'après les documents Chinois (suite)..	33
4° La Vie de Milarépa d'après la traduction du Tibétain en Français de Monsieur JACQUE BACOT (suite).....	37
5° INFORMATIONS DIVERSES.....	41
6° GRAMMAIRE SANSCRITE 6 ^e partie par Vénérable Préas SAKYAVONG (H-TATHI) (suite et fin).....	49
7° RECUEIL DE POÈME cambodgiens, 4 ^e partie par RAK-PHIROM UONG (suite).....	67

HORS TEXTES :

1° La rencontre avec un religieux.....	1
2° Le grand départ.....	15
3° La coupe des cheveux.....	31
4° BODHISATTVA dans la forêt.....	35
5° La grande pénitence.....	39
6° Milarépa rencontre un grand sage Marpa dans un champ.	47

ឧបាយរបស់ស្រីចាស់ដែលមានប្តីកំឡោះ

មានព្រះរាជាមួយអង្គ គ្រងរាជ្យនៅប្រទេសមួយស្តេចទ័វង្គតទៅ
 ព្រះរាជបុត្រច្បងបានសោយរាជ្យជាដំណាចមក ស្តេចថ្មីនេះមានរាជបុរស
 ម្នាក់ជាមិត្តរបស់ទ្រង់ នៅក្មេងកំឡោះ ទ្រង់ប្រោសប្រាណាណាស់
 ទ្រង់តាំងជាទីមហាមាត្យ វេលាស្តេចទ្រង់ព្រះរាជដំណើរទៅតំបន់ណា
 នីមួយ ។ មហាមាត្យកំឡោះក៏ឡើងដំរីគ្រិសែនតាមស្តេចជាដរាប ។
 ថ្ងៃមួយ ព្រះរាជានេះស្តេចប្រទេសក្សណ៍ព្រះនគរ មហាមាត្យក៏តាមស្តេច
 ទៅផង ចូនជាថ្ងៃនោះព្រះវររាជជននិទតព្រះនេត្រឃើញមហាមាត្យ
 កំឡោះ ក៏មានព្រះទ័យស្នេហាខ្លាំងផ្អែមផ្អែមកាន់កាន់ព្រះស្មារតី ទើប
 មានបន្ទូលទៅនឹងព្រះរាជាជាក្រូត ឲ្យបានជ្រាបដំណើរខ្លះសព្វគ្រប់ ។
 ព្រះរាជាមានព្រះទ័យខន់តាំងអាណិតព្រះវរជននី ហើយសព្វព្រះ
 ទ័យនឹងមហាមាត្យផង ទើបទ្រង់ប្រោសប្រាណាបណ្តោយតាមប្រាថ្នា
 របស់ព្រះរាជមាតា ដូច្នេះមហាមាត្យក៏ក្លាយទៅជាចិត្តាធម៌របស់ព្រះ
 រាជានេះ ។

ព្រះវររាជជននីនឹងមហាមាត្យក៏បានរួមរសអភិរម្យជាមួយគ្នា តាំង
 អំពីពេលនេះមក ។ សម័យមួយ ព្រះវររាជជននីមានព្រះទ័យវិតក្កថា
 មហាមាត្យនេះនៅក្មេងកំឡោះ គង់តែនឹងបោះបង់ទ្រង់ចោលមិនខាន



១៥ — អំពីការទ្រង់ទ្រាយប្រទះនឹងលោកសង្ឃ ១ រូប

យោកសាស្ត្រនិងព្រះពុទ្ធសាសនា

បារកិច្ចការបស់ហ្វ្លង់សាវាប្រពន្ធ

ខេមរ័ង្ស

ប្រែបេឡាពីទស្សនាវដ្តី

ពុទ្ធសាសនាថៃ

ហោរាសាស្ត្រនិងពុទ្ធសាសនា

នេះជាឈ្មោះបាបកថាមួយរបស់កុម្មុយនិស្តហ្វ្រង់ស្វាហ្សុប្រពន្ធដែល
បានសំដែងតាមវិទ្យុក្នុងក្រុងបាណកក ហើយកាសែតពុទ្ធសាសនាបាននាំ
បាបកថានេះមកចុះផ្សាយ មានទាំងថ្ងៃនិយោបល់របស់គណៈបណ្តា ធិការ
ច្រើតវ័ជ្រកក្នុងបាបកថានេះផង យើងយល់ថាជាសេចក្តីប្លែកដល់ត្រចៀក
របស់ពុទ្ធសាសនិកជន គួរនាំមកថ្ងៃដើម្បីជាគ្រឿងពិនិត្យទៅ ។

ផលកម្ម គឺសេចក្តីសុខនឹងទុក្ខដែលមនុស្សយើងបានទទួលសព្វថ្ងៃ
នេះ ហ្វ្រង់ស្វាហ្សុប្រពន្ធអ្នកប្រាជ្ញហោរាសាស្ត្រពោលថា សម្រេចមក
ពីដួងផ្កាយទាំងឡាយ នៃសកលចក្រវល្លដែលមានអំណាចធ្វើឲ្យយើង
បានទទួលផលឬមិនឲ្យបានទទួលផលនៃកម្មក្រក់-ល្អដែលយើងបាន
កសាងទុកមក ។ ឯកម្មមានអំណាចជូនផលដល់អ្នកធ្វើឬមិនជូននោះស្រេច
តែពពួកផ្កាយទាំងនោះ ។ ឯការចេះដឹងអំពីកិច្ចទាក់ទងគ្នារវាងផ្កាយនឹង
មនុស្សផងទាំងឡាយ ឬដែលហៅថា “ហោរាសាស្ត្រ” នោះ ដើម្បីឲ្យ
ដឹងច្បាស់ការបង្កប់បញ្ជាអំពីដួងផ្កាយទាំងឡាយមានមកលើពួកមនុស្ស
រាល់រូប ។ ឯផលកម្មទាំងពួងនោះគ្រាន់តែជាគ្រឿងសណ្តាន ឬជា
ជើងក្រោយទេ ។

កាលបើបានស្តាប់ បាបកថាមកដល់ត្រឹមណេះនឹងឃើញថា វាប៉ះ
 ទង្គិចនឹងលទ្ធិកម្មរបស់ពុទ្ធសាសនាយ៉ាងខ្លាំង ដែលមានសំដែងទុកថា
 “អត្តោ អត្តស្ស នកុត្តំ ភី ភវិស្សន្តិ តារកា” ប្រយោជន៍ជាទុក្ខក្ខបូក្ស
 របស់ប្រយោជន៍ ឯងផ្កាយទាំងឡាយលើអាកាសនឹងជួយធ្វើប្រយោជន៍អ្វីឱ្យ
 មិនបានឡើយ ។ ពាក្យនេះជាលទ្ធិកម្មរបស់ពុទ្ធសាសនាដែលមានទំនាស់
 យ៉ាងខ្លាំងនឹងលទ្ធិតារាសាស្ត្រឬហោរាសាស្ត្រ ដែលប្រកាន់ថាផលនៃ
 សេចក្តីប្រព្រឹត្តិល្អ-អាក្រក់របស់មនុស្សស្រេចនៅលើមេឃ គឺអំណាចនៃ
 ដួងផ្កាយ ហេតុនេះបានជាបណ្តាជីវិតារកាសតពុទ្ធសាសនាធ្វើយដោះថា

- គ្រូពេទ្យថា ដំបូកើតពីរោគរបស់ខ្លួន
- គ្រូហោរាថា បាបគ្រោះរបស់ខ្លួន
- គ្រូអារក្សថា ខ្មោចឱ្យទោសឬខ្មោចធ្វើ
- អ្នកប្រាជ្ញថា ផលកម្មរបស់ខ្លួន

ដោយហេតុដំនើររបស់មនុស្សយើងប្រព្រឹត្តិទៅតាមចំណេះវិជ្ជាដែល
 ខ្លួនបានរៀនឬបានដឹងព្រមក ទើបមានយោបល់ខុសខ្វែងគ្នាជាច្រើន អំពី
 គោលតែមួយ គឺសេចក្តីសុខទុក្ខរបស់យើងរាល់រូប ប៉ុន្តែហោរាសាស្ត្រដែល
 ហ្នឹងសារពនុប្រពន្ធបានសំដែងមកនេះ ជាវិទ្យាសាស្ត្រមួយ (Science)
 មិនមែនហោរាគន្ថនៅក្បែរចិញ្ចឹមថ្មលំនុះទេ គឺជាពាក្យអធិប្បាយសម

ហេតុសមផលតាមវិជ្ជា ការខាង Scientifique ឬ Logique ទើបលោក
ហ៊ានពោលថា ជីវិតរបស់មនុស្សយើងនៅក្រោមអំណាចនៃដួងផ្កាយ
ទាំងឡាយ ។

លោកអធិប្បាយតាមគោលវិជ្ជា ភាពសាស្ត្រ (Astronomie) ថា បណ្តា
ផ្កាយទាំងឡាយរួមទាំងពិភពលោកយើងនេះនឹងព្រះចន្ទផង ដែលគ្រាប់
គោចរទៅជុំវិញដួងអាទិត្យ អណ្តែតនៅក្នុងវេហស៍ដោយមិនបាច់មានអ្វី
ជាគ្រឿងទ្រ នៅកណ្តាលវេហស៍ដ៏ស្រឡះល្វឹងនោះរមែងមានអាការ
ស្របប្រពាញប្រទង់គ្នាតាមកំឡាំងច្រើនតិចតែរៀងខ្លួន ទើបចណ្តាល
ឲ្យមានអាការប្រែប្រួលឡើងក្នុងលោកយើងនេះ ដូចជាការស្រូបបូមនៃ
ដួងចន្ទ ជាហេតុធ្វើឲ្យសមុទ្រក្នុងលោកយើងនេះ មានទឹកជាំទឹក
នាច់ជាដើម វិធីស្រូបគ្នាទៅវិញទៅមកនេះ មានអាការប្រែប្រួល
ជានិច្ច ដោយហេតុដួងផ្កាយមានដំណើរគោចរផ្លាស់កន្លែងផ្លាស់ផ្លូវ
ដើរជានិច្ច ។ មានផ្កាយខ្លះគោចរមកជិតលោកយើងនេះហើយ មាន
កំឡាំងស្រូបជាហេតុធ្វើឲ្យលោកយើងវិបត្តិអន្តរាយដោយជម្ងឺរោគាប្បទេ-
កភ័យក៏មាន កាលផ្កាយនេះគោចរផុតទៅ សេចក្តីវិបត្តិក៏បាត់អស់ទៅ
ដែរ ។ នេះសំដែងឲ្យឃើញថា ការស្រូបនៃដួងផ្កាយ រមែងធ្វើឲ្យ
កើតផលចំពោះខ្លះឡើងហើយការស្រូបបូមនេះ រមែងប្រែប្រួលទៅតាម

ការគោរពរបស់ផ្កាយគ្រប់ៗ វិនាទី (ស៊ីក្លុន) ហេតុនេះ ការដែល
លោកយើងបានទទួលការស្រូបច្រានប្រឡាញ់អំពីដួងផ្កាយគ្រប់ៗ វិនាទី
នោះមិនដូចគ្នាទេ ។ កាលសត្វមកចាប់បដិសន្ធិក្នុងគតិមាតាក្នុងវិនា-
ទីណា មានកិរិយាស្រូបយូមក្នុងចក្រវាឡដូចម្តេច ទើបសត្វនេះមាន
រូបកំណើតប្លែកពីសត្វទាំងឡាយដែលមកចាប់កំណើតក្នុងវិនាទីដទៃ ហេតុ
នេះ ទើបមានការរូបបដិសន្ធិឡើងក្នុងលោកនេះហើយចំរើនឡើង មាន
បែបភាពនឹងសេចក្តីប្រព្រឹត្តិមិនដូចគ្នា ដោយហេតុទទួលយកអំណាច
ពិសេសអ្វីមួយ ឬត្រូវស្រូបត្រូវច្រានចេញដោយអំណាចពិសេសណា
មួយ នៃសកលចក្រវាឡដោយឡែកៗពីគ្នា ទើបសត្វត្រូវបង្កប់ឲ្យប្រព្រឹត្តិ
ទៅតាមអំណាចពិសេសដូចពោលមកហើយ យ៉ាងដាច់ស្រេចស្លាប់
ក្រឡា ។ ចំណែកឯកម្មឬអំពើអ្វីមួយរបស់សត្វ គ្រាន់តែជាបរិវារចូលមក
ជ្រែកជ្រក មិនអាចលុបលាងកំរិត ឬគំនូសជំនៃ “តារាលិខិត”នោះបាន
ឡើយ ព្រោះជាអំណាចនៃធម្មជាតិដែលមានសម្ព័ន្ធាក្ខន្ធនឹងមនុស្ស
នេះហើយដែលយើងបានសន្មតហៅថា “ហោកសាស្ត្រ” (Astrologie)
នេះជាសេចក្តីនៃបាឋកថារបស់ហ្គ្លូងសាក្សីប្រពន្ធនោះ ។

បើពោលតាមទំនងនេះនឹងយល់ថា បណ្តាសត្វទាំងឡាយ មិន
បានប្រព្រឹត្តទៅតាមអំណាចកម្មដែលខ្លួនបានកសាងមកនោះទេ គឺប្រ-
ព្រឹត្តទៅតាមអំណាច “តារាលិខិត” (គំនូសនៃដួងផ្កាយ) ឬអំណាច

ដែលបណ្តាលមកពីជួនផ្កាយ តាមទ្បាក់ហោរាសាស្ត្រនោះគួរយើងនាំគ្នា
ពិចារណាមើលឲ្យម៉តចត់ កុំឲ្យគាន់គំនិតច្រឡំរបស់ នាំឲ្យខូចចិត្តអសារ ។
តែមុននឹងពិចារណា គួរទទួលស្តាប់សំដី ដែលមាននិយាយប៉ះពាល់ដល់
ពុទ្ធសាសនា ដើម្បីឲ្យស្តាប់មតិរបស់លោកអ្នកសំដែង ទុកជាគ្រឿងពិ-
ចារណាគរៀងទៅ:

ចាប់កថាលើកទី ១
(ស្រង់យកសេចក្តីខ្លះ)

លោក-អ្នកធ្លាប់បានសន្តិកខ្លះឬទេ ថា នាយ ក. នឹងនាយ ខ.
(ឈ្មោះសន្តិក) រៀនអក្សរក្នុងសាលាជាមួយគ្នា ពេលជាមួយគ្នា ថ្នាក់
ជាមួយគ្នា ប្រឡងបានសញ្ញាបត្រដូចគ្នា មានចំណេះនឹងការប៉ុនប៉ង
ប្រសប់ដូចគ្នា លុះ ១០ ឆ្នាំតមក ឈ្មោះ ក. បានធ្វើជាចាងហ្វាន មាន
ប្រាក់ខែ ៤០០ ឯឈ្មោះ ខ. នៅតែធ្វើស្បៀន មានប្រាក់ខែត្រឹម ៨០
ប៉ុណ្ណោះ បើដូច្នោះតើលោកអ្នកបានជ្រាបឬទេ ព្រោះហេតុអ្វីបានជាខុសគ្នា?

លោក-អ្នកធ្លាប់បានសន្តិកខ្លះឬទេថា ឈ្មោះ គ. នឹងឈ្មោះ ឃ.
ដើរគាន់ដៃគ្នាទៅកណ្តាលវាលស្រែ វេលាមានភ្លៀងធ្លាក់ ស្រាប់
តែរន្ទះបាញ់ជាំងចុះមកត្រូវឈ្មោះ ឃ- ស្លាប់មួយរំពេចទៅ ឯឈ្មោះ គ.
មិនមានអ្វីឡើយ តើលោក-អ្នកជ្រាបឬទេថា ចុះហេតុអ្វីបានជាឈ្មោះ គ.
មិនស្លាប់?

មានពុទ្ធភាសិតសំដែងទុកថា “បុគ្គលធ្វើល្អតែងបានល្អ ធ្វើអាក្រក់
តែងបានអាក្រក់” ដូច្នោះ តើលោក-អ្នកធ្លាប់បានសង្កេតខ្លះឬទេ ថា ឈ្មោះ ង.
ទៅលួចគេហើយគេចលាក់ខ្លួនតូចបាត់ ទៅនាទីចាប់មិនបាន ក៏ទៅជារួច
ខ្លួនទទេទៅ ។ ឯឈ្មោះ ច. មិនបានលួចគេសោះ ត្រូវប្តូរសំបាប់ខ្លួន
ដោយមានសន្សំយថាជាចោរ ហើយត្រូវឃុំខ្លួនទុកជាច្រើនថ្ងៃ តើអ្នក
ជ្រាបខ្លះឬទេថា ព្រោះហេតុអ្វីបានជាមនុស្សធ្វើល្អត្រឡប់បានផលអាក្រក់
មនុស្សធ្វើអាក្រក់បែរជាល្អខ្លះវិញ ?

តាមដោយពិត អ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រ ឬម៉ាតេរីយ៉ាលីស្ត (Maté-
rialiste) តែងព្យាយាមស្រាវជ្រាវរកហេតុផលដែលល្អមមើលឃើញ
ច្បាស់នឹងភ្នែក ដូចជារឿងឈ្មោះ ក. នឹង ខ. ខាងលើនេះ អ្នកប្រាជ្ញ
វិទ្យាសាស្ត្រតែងពន្យល់ថា ព្រោះឈ្មោះ ក. ប្រព្រឹត្តល្អត្រូវទំនងនឹង
កាលសម័យ ត្រាតែចៅហ្វាយនាយពិនិត្យឃើញច្បាស់ថាជាមនុស្សគួរ
លើកដំកើងឲ្យធ្វើជាធិបតី ។ ឯឈ្មោះ ខ. មានសេចក្តីប្រព្រឹត្តល្អដែរ តែ
មិនត្រូវទំនងដូច ក. ។ បើនឹងសួរសិក្សាទៅទៀតថា ក. នឹង ខ. កើតមក
ជាមនុស្សដូចគ្នា មានចំណេះប៉ុនប៉ៅដូចគ្នា ចុះហេតុអ្វីទើប ខ. ធ្វើមិន
ត្រូវទំនងដូច ក. ។ បើដូច្នោះតើលោកអ្នកនឹងអធិប្បាយដូចម្តេចទៀត ?

គ. នឹង ឃ. ដើរកាន់ដៃគ្នានោះ ទុកដូចជាមានខ្សែភ្លើងជាប់
គ្នា ចុះហេតុអ្វី រន្ទះបាញ់ត្រូវចំពោះឈ្មោះ ឃ. ឯ គ. រួចខ្លួនទទេ ។

អ្នកប្រាជ្ញវិទ្យាសាស្ត្រគង់ពន្យល់ហេតុផលថា ព្រោះត្រង់កន្លែងដែល
 ឈ្មោះ យ. ត្រូវទន្ទះបាញ់ស្លាប់នោះមានលោហធាតុដែលទទួល
 ខ្សែភ្លើងអគ្គិសនីក្នុងភាសាកំពុងស្ទុះចុះមកក្រោម ហើយស្រូបទៅ
 ត្រង់កន្លែង យ. នោះមួយរំពេច បើសួរទៀតថា ចុះកម្មអ្វីធ្វើឲ្យ យ. ត្រូវ
 ទន្ទះបាញ់ស្លាប់នៅទីនោះ គង់តបថាដោយចួនជាដើរទៅដល់ ចុះ
 ហេតុអ្វីបានជាចួនជាត្រូវទន្ទះបាញ់តែឈ្មោះ យ. ម្នាក់ឯង ឯឈ្មោះ គ.
 មិនត្រូវទន្ទះបាញ់ផង? ដូច្នោះតើយើងនឹងធ្វើយដូចម្តេច?

ឧទាហរណ៍នេះ តាមផ្លូវវិទ្យាសាស្ត្របើដេញដោលឲ្យជ្រៅទៅនឹង
 មិនមានផ្លូវតបកាន់តែច្រើនឡើយ គួរនឹកឲ្យខ្លាចដែរ បើមានការសួរដេញ
 ដោលមែន ។ ហើយអ្នកសួរអាចរំពៃរកមើលទ្វារចេញជាមុនសិនទើប
 រួចខ្លួន ។

តែប្រស្នាអស់នេះ បើបែរមករកខាងផ្លូវបរមត្ថវិជ្ជា (Philosophie)
 តាមផ្លូវសាសនាជាដើម រមែងមានពាក្យធ្វើយទូលាយជាងខាងផ្លូវវិទ្យា-
 សាស្ត្រ ឯហេតុអ្នកអស់នេះ បើពោលតាមគ្រិស្តសាសនា នឹងមាន
 ពាក្យតបថា ដោយអំណាចដៃនៃព្រះជាម្ចាស់សួគ៌ ឯសាសនាព្រាហ្មណ៍
 នឹងតបថាដោយអំណាចព្រហ្មល្អិត គឺព្រហ្មបានចារកដំណើរជីវិតនៃ
 មនុស្សមកហើយគ្រប់រូប គោលទាំងពីរនេះមានសេចក្តីតបដូចគ្នា កាន់អំ-
 ណាចព្រះដូចគ្នា ឯព្រះទាំងពីរអង្គក្នុងសាសនាទាំងពីរនេះ មានសេចក្តី

សំដៅដល់វត្ថុស័ក្តិសិទ្ធិអ្វីមួយ ដែលបណ្តាលឲ្យមានសត្វ, មនុស្សនឹងវត្ថុ
ធាតុក្នុងលោកនេះ តែតាមផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនារបស់យើងមានហេតុផល
ល្អជាងនេះទៅទៀត ហេតុកេរ្តិ៍នេះតាមគតិពុទ្ធសាសនារបស់យើង
ពោលថា កើតអំពីកម្ម គឺអំពើដែលមនុស្សបានធ្វើមកហ្នឹងឯង ។

... កម្មនេះ ជាពាក្យកណ្តាល តាមផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនាចែក
ចេញជា ២ យ៉ាងគឺ កុសលកម្ម និងអកុសលកម្ម ឬកម្មល្អនិងកម្ម
អាក្រក់ លក្ខណៈនៃកម្មបានដល់កម្មជារបស់ខ្លួន, កម្មជារដៅពន្យ, កម្មជា
ទីកើត, កម្មជាទីអាស្រ័យ យើងបានធ្វើកម្មយ៉ាងណា តោងតែទទួល
ផលនៃកម្មយ៉ាងនោះ ។

តែផលនៃកម្មនេះ ក៏មានកំណត់កំរិតពេលវេលាតាមកំឡាំងរបស់
កម្ម មិនមែនធ្វើអាក្រក់ក្លាម បានទទួលផលអាក្រក់ក្លាមគ្រប់កម្មទៅកាល
ណា ដូចជាទាហានរំលៀងឈ្មោះ ង. និង ច. ដែលបានពោល
មកហើយខាងដើមនេះ គឺឈ្មោះ ង. ទៅលួចទ្រព្យគេតែមិនត្រូវចាប់
ឈ្មោះ ច. មិនបានលួចទៅតែត្រូវចាប់ ។ តាមគតិពុទ្ធសាសនាប្រកាន់ថា
ព្រះកុសលកម្មរបស់ ង. ដែលបានធ្វើទុកមកមានច្រើន ហើយតាមដូន
ផលមិនទាន់អស់ ទើបទុកដូចជាគ្រឿងបង្កើនអកុសលកម្មក្នុងខណៈនោះ
បានជាបណ្តោះអាសន្ន ។ ចំណែកឯ ច. មានអកុសលកម្មច្រើន

ព្រោះទ្រង់ចាស់ដរាហើយ នៅទុកសដែលមហាមាត្យដេកដាក់ក្បាល
 លើព្រះភ្នែកព្រះវរជននី ៗ ក៏លបលួចដកព្រះកេសាស (សក់ស្កូវ) របស់
 ទ្រង់ ១ សរសៃ ហើយដកសក់របស់មហាមាត្យចេញ ១ សរសៃផង
 ហើយចោលទៅ ទើបព្រះនាងយកសរសៃព្រះកេសារបស់ព្រះនាងលើក
 បញ្ជាញហើយត្រាស់ថា “យីអើ អ្នកឯងនេះចាស់ណាស់ហើយ មើល
 ចុះសក់ស្កូវហើយតើ” ។

ក្នុងខណៈនោះ គួរតែមហាមាត្យគិតថា អញនេះចាស់ដរាហើយ
 គួរតែនៅជាគូគ្រងនឹងព្រះវរជននីតរៀងទៅ តែមហាមាត្យបែរជាគិតថា
 “អញចាស់ណាស់ហើយតើ! អញនេះល្ងង់ខ្លាំងណាស់តើ! នៅឈ្នក់ជ្រ-
 មុជនឹងកាមរបស់លោកិយ ដោយមិនបានធ្វើប្រយោជន៍អ្វីដល់ខ្លួនសោះ
 ឡើយ” ។

លុះគិតដូច្នោះហើយ មហាមាត្យក៏រត់ទៅឬសទៅ មហាមាត្យនេះ
 ហើយដែលជាព្រះពោធិសត្វ ។

ជើងឈើត្បូងកែវដាងជើងកំណើត

យើងនៅក្នុងលោកវេលា នេះ គឺនៅក្នុងកណ្តាលទុបាយកល
 ផ្សេង ៗ ទុកជាយើងមានគំនិតគិតគូរប៉ុន្តែប្រសប់យ៉ាងណា ៗ ក៏ដោយ
 យើងនៅតែមិនអាចចៀសវាងឬគេចឱ្យផុតពីសេចក្តីពិតបានឡើយ ។

ជាន់ ង. ទាំងមិនទាន់បានសងផលកម្មឲ្យអស់ទៅផង ។ តាមគតិពុទ្ធសាសនាមានវិធីចែកកម្មដូច្នោះ :

១ - ទិដ្ឋធម្មវេទនីយកម្ម បានដល់កុសលនឹងអកុសលមានផលឃើញជាកំច្បាស់ក្នុងចច្បួនជាតិទេ ពោលគឺធ្វើក្នុងជាតិទេតាមជូនផលក្នុងជាតិទេដែរ ។

២ - ឧបបដ្ឋវេទនីយកម្ម បានដល់កុសលអកុសលដែលបុគ្គលធ្វើទុកក្នុងជាតិទេ តែតាមជូនផលដល់ទៅជាតិមុខ គឺតាមទាន់ក្នុងជាតិណាក៏ឲ្យផលក្នុងជាតិទោះ ។

៣ - អបរាបវេទនីយកម្ម បានដល់កុសលអកុសលដែលបុគ្គលធ្វើទុកក្នុងជាតិទេ តាមឲ្យផលច្រើនៗជាតិទៅមុខទៀត តាមទាន់វេលាណាក៏ឲ្យផលក្នុងវេលាទោះ ។

៤ - អហោសិកម្ម បានដល់កុសលអកុសលដែលតាមជូនផលមិនទាន់ ហើយរលាយសាបសូន្យទៅ មិនមានផល វិម្លាបទៅផង ។

មានប្រស្នាស្នាឡើងទៀតថា ចុះអ្វីជាគួរគ្រឿងចក្រដែលបង្វិលឲ្យកុសលអកុសលកម្មអស់នោះមកប៉ះទង្គិចអ្នកធ្វើ មានផលតាមអំណាចកម្មដែលធ្វើផ្លូវស្រាលដូច្នោះ។ ពាក្យគបប្រស្នានេះគោងប្រគល់ឲ្យហោរាសាស្ត្រ ព្រោះហោរាសាស្ត្រប្រាប់ពន្យល់វិធីវិលវល់នៃគ្រឿងចក្រនេះ

គ្រឿងចក្រនេះហើយដែលសាសនាគ្រិស្តាំងប្រកាន់ថា ព្រះយេស៊ូ មហា
 ហ្ន៎តថា ព្រះអំឡា ព្រាហ្មណ៍ថា ព្រះព្រហ្ម តែតាមគតិព្រះពុទ្ធ-
 សាសនាមិនបានសន្មតជាបុគ្គលាធិដ្ឋានដូច្នោះទេ តែពោលសំដៅដោយ
 អក្ខរៈ “ធម្មជាតិ” ហេតុនេះ ទើបឃើញថា គ្រប់ៗ សាសនា សឹង
 មានសេចក្តីពិតមេត្តាទាំងអស់ ដែលវិទ្យាសាស្ត្រមិនអាចដកបានឡើយ
 ហើយតាមដោយពិតនោះ គឺ “មនុស្សគ្រប់គ្នាក្នុងលោកនេះ នៅក្រោម
 អំណាចនឹងបង្កប់នៃធម្មជាតិ ដោយអាស្រ័យកម្មជាកំឡាំងជូន” វិជ្ជាហោរា-
 សាស្ត្រជាវិជ្ជាប្រាប់ពន្យល់អំពីកំឡាំងអំណាចនៃធម្មជាតិ ឬកំឡាំងដៃព្រះ
 នេះឯង ។

(មានត)



១៦ — អំពីមហាភិទេស្ត្រមណ៍

ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃច្បាប់
របស់លោកលង្កាត់ទីប្រឹក្សាច្បាប់ស្រុកសៀម

(តន្តិកប្ប)

៨ — ប្រទេសអេស៊ីប៊ី មានឯកសារក្នុងច្បាប់បញ្ញត្តិចំរើនគ្រាន់
 បើជាធម្មនុស្សយក្រុងរោមមកយូរដែរ តែថាបណ្តាអ្នកបញ្ញត្តិច្បាប់ទៅ
 ឈប់នៅត្រឹមការប្រមូលទុកនូវបញ្ញត្តិផ្សេងៗ ទាំងមិនបានចាត់រៀន
 លំដាប់ច្បាប់អេស៊ីប៊ីឲ្យរៀបរយទាំងអស់ ឬតែចំពោះខ្លះឲ្យមានសេចក្តីទាក់
 ទងជាប្រៀបមួយឡើយ ។ ច្បាប់ដែលប្រកាសចេញមកមានសេចក្តីមិនទូ-
 លាយឡើយ មិនឲ្យគ្រាន់តែដឹកចេញទៅតាមទ្បាក់នៃហេតុផលឬអា-
 ស្រ័យប្រើជាសម្ព័ន្ធសម្រាប់កែប្រែឲ្យជាបទបញ្ញត្តិឡើងថ្មីក៏ពុំបាន ។
 ពួកអ្នកបុរាណ គិតក្នុងប្រទេសអេស៊ីប៊ីមិនទាន់បានជួបប្រទះតម្រាច្បាប់
 សូម្បីមួយច្បាប់ ឬសៀវភៅណាមួយដែលអ្នកតែងបានព្យាយាមចាត់ច្បាប់
 បញ្ញត្តិអស់នេះធ្វើជាពួកជាត្រឹម ឬចាត់ញែកប្រភេទចេញពីគ្នាឡើយ ។
 ហេតុនេះ ច្បាប់ប្រទេសអេស៊ីប៊ី ទើបមិនមានវិសេសយ៉ាងណា នីមួយៗលើ
 ច្បាប់នៃជំនុំជនដែលនៅជិតខាង ។

ប្រទេសក្រិក ក៏មានទំនងដូចគ្នា មានអ្នកប្រាជ្ញបញ្ញត្តិច្បាប់
 សំខាន់ៗ មកមុនក្រុងរោម តែក្នុងប្រទេសក្រិកនេះប្រកាន់ថា ច្បាប់ជាចំ-
 ណែកមួយនៃវិជ្ជាសុន្ទរកថាឬធម្មចរិយា មិនបានញែកចេញជាវិជ្ជាមួយ
 ដោយឡែកទេ តែពួកក្រិកយកចិត្តទុកដាក់ចំពោះការចាត់របៀបខាងរដ្ឋ-
 ប្រសាសនាបាយច្រើនជាង ។ អ្នកបញ្ញត្តិច្បាប់របស់ក្រិកបើនឹងយកចិត្ត

ទុកដាក់នឹងរបៀបផ្សេងៗ របស់ជំនុំជន តែចំពោះរឿងដែលទាក់ទងនឹង
 រដ្ឋ គ្រាន់តែជាការសម្រួលប៉ុណ្ណោះ ព្រោះហេតុនេះ ប្រទេសក្រិកជា
 ប្រទេសដែលមានការរួមជំនុំនិងខ្ពស់ក៏ដោយ តែច្បាប់បញ្ញត្តិសម្រាប់
 ឯកជនគង់តែនៅថ្នាក់ទាបមិនទាន់សម័យ ។ មួយវិញទៀត ចំណែកដែល
 លក្ខប្រកាន់តាមនឹងអាចឲ្យផលប្រយោជន៍បានល្អ ដែលអ្នកប្រាជ្ញជាតិ
 ក្រិកបានស្រាវជ្រាវចាត់របៀបទុកនោះ អ្នកប្រាជ្ញនីតិសាស្ត្រនៃក្រុងពេម
 បានប្រមូលប្រមូលទុកជាច្បាប់ពេមទាំងអស់ ។

៧ - នៅមានច្បាប់របស់ប្រទេសដែលបង្កើតការរួមជំនុំសំខាន់
 ទៀត ២ ប្រទេស ដែលយើងនឹងរំលងហួសទៅមិននិយាយដល់សោះខ្លះ
 នោះមិនទំនងទេ ។ ច្បាប់របស់ប្រទេសទាំងពីរនេះជារឿងដែលយើង
 ត្រូវសិក្សាស្រាវជ្រាវរកដូចជាច្បាប់ពេមដែរ ឯច្បាប់របស់ប្រទេស
 ទាំងពីរនេះ គឺចិននិងហិណ្ឌូ ។

ប្រទេសចិន មានសេចក្តីចំរើនរុងរឿងមករាប់រយ ។ ឆ្នាំមុនសាង
 ក្រុងពេមទៅទៀត តែថាឡាក់ឋានដ៏ពិតប្រាកដដែលយើងល្មមអាស្រ័យ
 ប្រើសម្រាប់សិក្សាច្បាប់ចិននេះ ហាក់ដូចជារុករកបានដោយកម្រ មិន
 សមនឹងចំណាស់របស់ប្រទេសនេះឡើយ ប្រជុំច្បាប់ចិនដែលយើងបាន
 ឃើញជាច្បាប់ចាស់មុនគេនោះ គឺឧទ្ទិសក្នុងក្រុង ព. ស. ១៤០ ប្រជុំ

ច្បាប់នេះនិយាយពីច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ តែម្យ៉ាងបែងចេញជា ៦ ភាគ ។ លុះ
 ពីរយឆ្នាំតមកទើបមានបន្ថែមបទបញ្ញត្តិឡើងក្នុងប្រជុំច្បាប់នេះទៀត ព្យ
 ភាគ ។ ក្នុង ព្យ ភាគនេះមានភាគ ១ និយាយពីរបៀបជំនុំជនតាមច្បាប់រដ្ឋ-
 ប្បវេណី ពោលគឺច្បាប់និយាយពីបញ្ជីក្បាលភូមិដែលមានបទបញ្ញត្តិពី
 កិច្ចអាពាហ៍ពិពាហ៍រួមផង ។ ប្រជុំច្បាប់នេះហៅថា “ប្រជុំច្បាប់ ៧
 ក្បាល” ច្បាប់នេះប្រើជាគោលដើមសម្រាប់ព្រាងប្តូររៀបចំច្បាប់សំខាន់ៗ
 របស់ចិនក្នុងកាលតមក ប្រជុំច្បាប់ដែលសំខាន់បំផុតដែលកើតឡើងក្នុង
 កាលតមក គឺច្បាប់ដែលកើតឡើងក្នុង ព. ស. ១១៧៧ ក្នុងសម័យរាជវង្ស
 ហាំង រាជវង្សនេះ គេទុកជាគោលដើម ក្សត្រក្នុងរាជវង្សតៗ មករបស់
 ចិនយកមកកែប្រែប្រកាន់តាមគ្នាលំដាប់មក អាស្រ័យជាតិចិនចេះស្អូន
 គ្រងថែរក្សាអារ្យធម៌របស់ខ្លួនទុកមិនបាក់សាបសូន្យទៅ បណ្តា ប្រជុំច្បាប់
 ដែលកើតឡើងក្នុងសម័យរាជវង្សផ្សេងៗ ទើបមានបទបញ្ញត្តិជាប់ទាក់ទង
 គ្នាមក ព្រមទាំងច្បាប់ចាស់វិញចូល គ្នាយ៉ាងមាំមួនស្ទើរតែសព្វគ្រប់
 រហូតមកដល់សម័យឥឡូវនេះ ការកែខែដែលបានធ្វើក្នុងរដ្ឋកាលតមកមាន
 តែបន្តិចបន្តួច ។ ច្បាប់ចិនដែលកើតឡើងក្នុងសម័យផ្សេងៗ គ្នាអស់មាន
 រស្មីផ្សាយ ចេញទៅយ៉ាងធំទូលាយមានឥទ្ធិពល នៅលើច្បាប់របស់យួន,
 កៅលី, ជប៉ុនជាដើម ។ ជនជាតិមីញ៉ូដែលបានមកមានអំណាចឡើងក្នុង

ប្រទេសចិនកាល ព. ស. ២១៨៦ រហូតមកដល់ ព. ស. ២៤៥៥ នោះទើប
តែប្រកាសប្រើប្រជុំច្បាប់ថ្មីក្នុង ព. ស. ២១៨៧ ប្រជុំច្បាប់នេះបានជម្រះ
នឹងចាត់បានតុម្តឡើងនៅវេលា ក្រោយបង្អស់ក្នុង ព. ស. ២៤៣៣ ជាកិច្ច
ការយ៉ាងធំសំបើមតាមផ្លូវច្បាប់គ្រប់ដណ្តប់ដល់កិច្ចការរបស់រដ្ឋបាលនឹង
របស់ឯកជនគ្រប់ចំណែក ប៉ុន្តែប្រជុំច្បាប់នេះ ក៏មានទំនងដូចក្នុងប្រជុំ
ច្បាប់មុនៗនេះដែរ ។ អ្នកបញ្ញត្តិច្បាប់ចិនបានធ្វើតាមគំនិតយោបល់ ឲ្យ
សមនឹងសភាពយេ. បល់របស់ចិនដោយឡែក គឺជនជាតិចិននោះ ប្រកាន់
ថាច្បាប់នឹងញែកបំបែកឲ្យដាច់ពីការធ្វើទោសតាមផ្លូវអាជ្ញាកម្ម ច្បាប់នឹង
អាជ្ញាកម្មតាំងនៅជាមួយគ្នាជាដរាប ។ មួយវិញទៀត ច្បាប់នេះបានដល់
វិធីកំណត់ទោសសម្រាប់បុគ្គលដែលមិនមែនជាសមាជិកជាតិចិន ជាអ្នក
នៅដែនក្រៅ តោងប្រព្រឹត្តរៀបរយម៉ឺនម៉ាត់ ។ ចំណែកខាងប្រជាជន
ជាតិចិនជាមនុស្សល្អស្រាប់ មិនបាច់មានច្បាប់សម្រាប់ពួកគេទេ ព្រោះ
ចិត្តប្រវេណីផ្សេងៗដែលមានមកពីបុព្វកាលនោះគេប្រកាន់ថាច្បាប់ធម្មជាតិ
តែម្តង តែធម្មជាតិនោះសុទ្ធតែជាប្រដៅវិទ្យាៗនេះឯង ប្រដៅឲ្យជន
ជាតិចិនស្គាល់ៗបង្កាប់របស់ធម្មជាតិ ប្រដៅវិទ្យាទើបទុកជាច្បាប់មួយ
បាន ឬធ្វើឲ្យច្បាប់ឥតប្រយោជន៍ទៅវិញ ដោយទំនងគំនិតនេះប្រជុំ
ច្បាប់ចិនទើបមានលក្ខណៈសំខាន់ជាប្រជុំច្បាប់អាជ្ញា ។ ដោយពិត

នោះ ច្បាប់របស់ជំនុំជននានាក្នុងសម័យបុរាណវៃមន៍មានលក្ខណៈជាច្បាប់
 ក្រមព្រហ្មទណ្ឌទាំងអស់ តែក្នុងច្បាប់ចិន មានលក្ខណៈជាច្បាប់
 ក្រមព្រហ្មទណ្ឌដែលមើលឃើញប្រាកដច្បាស់ជានិក្ខណ៍ច្បាប់របស់ជំនុំជន
 ឯទៀត ។ ទាំងអស់ ។ នៅក្នុងប្រជុំច្បាប់ចិនចុងក្រោយដែលពោលមក
 នេះ មាននិយាយអំពីលក្ខណៈបំណុល នឹងមាននិយាយអំពីរបៀបចងការ
 ប្រាក់ដោយគិតយកការប្រាក់ហួសប្រមាណ ការចំណាយនឹងប្រើប្រាស់
 របស់ទ្រព្យដែលគេយកមកផ្ញើទុក ការជួបប្រទះនឹងរបស់ដែលជ្រុះ របស់
 បាត់ប៉ុណ្ណោះ នៅខាងចុងនៃប្រជុំច្បាប់នេះមានលក្ខណៈជាច្បាប់ក្រម
 ព្រហ្មទណ្ឌដោយពិត ។ ក្នុងសម័យបុរាណ ចិនមិនប្រាកដថា មានគម្រាប់
 គម្រាដែលនិយាយពីវិធានច្បាប់ ១ ក្បាលឡើយ ចិនមិនដែលញែកច្បាប់
 ចេញដោយឡែកទេ លុះមកដល់សម័យនេះ ទើបចិនដឹងខ្លួនថា គោងតែ
 ចាត់ការធ្វើឲ្យរបៀបផ្សេងៗ នៃជំនុំជនរបស់ខ្លួនមានលក្ខណៈល្អៗ ទាន់
 សម័យតាមជំនាន់ការរួមទំនើបថ្មី ការរៀបចំទំនងនេះគោងតែចិននាំកៅ
 ពិនរបៀបចាត់ជំនុំជនដោយឡែក ដែលខ្លួនមិនធ្លាប់យល់មិនធ្លាប់ចូលចិត្ត
 មកពីមុន ។ នេះឡើយ ។ ឯជប៉ុនក៏មានទំនងដូចជាចិនដែរ គឺត្រូវតែបោះ
 បង់ច្បាប់របស់ខ្លួនចេញខ្លះ បែរទៅរកបែបដែនរបៀបច្បាប់ទំនើបថ្មីអំពី
 ទីដទៃទៀត ។

១០ - ច្បាប់ហិណ្ឌូ ច្បាប់ហិណ្ឌូ ឬក៏ផ្សេងៗច្បាប់ចិនច្រើន
 គួរសិក្សាដោយឡែកក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រច្បាប់ ដោយហេតុច្បាប់ហិណ្ឌូនេះ
 មានដំឡែកក្នុងច្បាប់ ទាំងមានឥទ្ធិពលផ្សាយចេញទៅក្នុងច្បាប់របស់ជំនុំ
 ជនឯទៀត។ ច្បាប់ហិណ្ឌូសម្រាប់ប្រើក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូ រហូតមកដល់
 សព្វថ្ងៃនេះ ទាំងបានផ្សាយចេញទៅទាំងអំពីបុរាណ កាលទាំងក្នុងឥណ្ឌូ
 និងឥណ្ឌូនេស្យា (Indonésia) សាលាហិកក្នុងប្រទេសចម្ប៉ា កាលសត-
 វត្សរ៍ទី ១៧ នៃពុទ្ធសករាជ ក៏មានសេចក្តីរាប់រងថា គម្ពីរមនុធម្មសាស្ត្រ
 ដែលបានប្រើនៅក្នុងប្រទេសចម្ប៉ាសម័យនោះ ។ បណ្តាប្រជុំច្បាប់ជា
 ដែលចាស់បំផុតដែលយើងបានឃើញនោះ សឹងបញ្ញត្តិឡើងគាស្រយីបែប
 ដែរនៃច្បាប់ហិណ្ឌូមានទំនងដូចជាពួកប្រជុំច្បាប់ចាស់របស់ មន និង
 កូមា ។ ក្បួនខ្នាតផ្សេងៗ របស់ហិណ្ឌូមានច្រើនហើយ មានអាយុរាប់
 ថយក្រោយឡើងទៅដល់សម័យកាលដ៏ឡើងអង្វែង ។ គម្រាច្បាប់ដែល
 ចាស់បំផុត ដែលធ្លាក់មកដល់យើងគឺធម្មសូត្ររបស់គោតមៈ (Gautama)
 ធម្មសូត្រច្បាប់នេះ ពោលតាមហេតុផលដែលគេបានរកឃើញក្នុងគ្រា
 ក្រោយបំផុត គេស្មានថា ប្រហែលជាបានតែឡើងក្នុងរវាងមួយសត-
 វត្សរ៍មុនពុទ្ធសករាជនិងសតវត្សរ៍ដំបូងនៃពុទ្ធសករាជ ។ ធម្មសូត្ររបស់
 អាបស្តម្ភៈ (Apastamba) និងរបស់រាវាយនៈ (Baudhāyana) សឹងជា

ក្នុងប្រទេសបារាំងសែស ក្នុងវេលាឥឡូវៗនេះឯង ថាមានបុរស
ម្នាក់កំបុតជើងយកឈើមកធ្វើប្លង់ដ៏ទូលជើងកំណើត បុរសជើងឈើនេះ
កើតសតិវិបល្លាសឡើងយ៉ាងណា មិនប្រាកដច្បាស់ ស្រាប់តែស្ទុះក្រទី
ក្រទាឡើងសម្លាប់មនុស្សទាំងឡាយមិនថាអ្នកណាទេ ទម្រាំចាប់ខ្លួនបុរស
ជើងឈើនោះបាន អ្នកបាទសម្លាប់មនុស្សអស់ ៤៥ នាក់ ។

លុះប៉ូលីសចាប់ខ្លួនបុរសនោះបាន ក៏មានសេចក្តីសង្ស័យរាល់គ្នាថា
ធ្វើដូចម្តេចទើបវាសម្លាប់គេបានដល់ទៅ ៤៥ នាក់? ក្នុងទីបំផុត ចាប់បាន
កាំភ្លើងដៃតូចលាក់ទុកក្នុងជើងឈើ ចោះជាប្រហោងមានខ្សែល្អិតចង
យោងពីកាំភ្លើង ហើយដៃកាន់ចុងខ្សែ (សម្រាប់បាញ់) ។

ប្តីដែលធ្វើឲ្យសក់ស្កូវ ក្លាយទៅជាសក់ខ្មៅ
ហើយអាចធ្វើសក់ខ្មៅ ឲ្យប្រែជាស្កូវវិញក៏បាន

សភាវិទ្យាសាស្ត្រវិទូកស្រាវជ្រាវរកអាហារចំពោះផ្សេងៗ របស់ប្រ-
ទេសអាមេរិក បានធ្វើសេចក្តីរាយការមួយអំពីហេតុដែលរកឃើញរបស់
ថ្មីម្យ៉ាង ក្នុងកាលឥឡូវៗនេះឯង គឺចៅនាទីបានចាប់កណ្តុរមួយមកចិញ្ចឹម
ដោយចំណីអាហារដែលបណ្តាញពាក្យវិភាគមិន B. ចេញអស់ឥតសល់
កណ្តុរដែលឲ្យស៊ីចំណីបែបនេះ មិនយូរប៉ុន្មានក៏មានសម្បុររោមពណ៌ប្រ-
ផេះ ។ លុះត្រាត្រាយមក ត្រឡប់ដំបូងចំណីឲ្យមានពាក្យវិភាគមិន B. ឲ្យ
ស៊ីវិញកណ្តុរនោះក៏ប្រែត្រឡប់ជាមានរោមសម្បុរខ្មៅឡើងវិញ ។

បទបញ្ញត្តិព្រះភិក្ខុ ៗ មកដល់យើងមានគ្រប់បរិបូណ៌ដូចដើម មានអាយុក្នុង
 រវាងពុទ្ធសករាជ១៥០ ។ ប្រជុំច្បាប់ហិណ្ឌូដែលល្បីឈ្មោះសុះសាយបំផុត
 នោះហៅថា មនុធម្មសាស្ត្រ គឺគម្ពីរមនុធម្មសាស្ត្រដែលមានអាយុមិន
 មុនពុទ្ធសករាជ១៥០ តែជាច្បាប់ដែលជាប់គ្នាមកអំពីធម្មសាស្ត្រដែលមាន
 អាយុចាស់ជាងគេ ។ ក្រៅអំពីនេះនៅមានតម្រាបសវិស្ណុ (Visnusmrti)
 ដែលកើតមុនគម្ពីរមនុធម្មសាស្ត្រនឹងតម្រាបសយាជ្យៈវិល្យៈ (Yajyavalkya)
 ដែលបានតែងជាខាងក្រោយមនុធម្មសាស្ត្រ មិនជាឆ្ងាយគ្នាប៉ុន្មានទេ នឹង
 តម្រាបសនារទៈ (Nārada) នឹងព្រហ្មស្សតិ (Bṛhaspati) ផង ។ សៀវភៅ
 ទ្បាក់ហានទាំងនេះនឹងពាក្យអធិប្បាយដែលមានអ្នកតែងឡើងជាប់ទាក់ទង
 តមកពីបុរាណរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃនេះ ជាហេតុឲ្យច្បាប់ចាស់របស់
 ហិណ្ឌូជាច្បាប់សម័យបុរាណមួយរហូតតមក ។ ច្បាប់ហិណ្ឌូក្នុងសម័យ
 ដើមៗ ជាបញ្ញត្តិដែលមានលក្ខណៈដ៏សំខាន់ធ្ងន់ទៅខាងសាសនា ដូចជា
 ឧប្រតិបត្តិសម្រាប់គហបតី ឧប្រតិបត្តិសម្រាប់ព្រាហ្មណ៍ នឹងពិធីផ្សេងៗ
 ដោះច្រើនយ៉ាងទៅទៀត ហេតុនេះ ការសិក្សាច្បាប់ហិណ្ឌូទុកដូចជាបាន
 រៀនសូត្រមួយក្នុងគម្ពីរព្រះវេទ ក្នុងគម្ពីរមនុធម្មសាស្ត្រជាដើម សឹងផ្ដើម
 ដោយរឿងរ៉ាវកំណើតលោក ហើយក្នុងបណ្តាបទបញ្ញត្តិដែលមាននៅ
 ក្នុងគម្ពីរធម្មសាស្ត្រនេះមានច្រើនជាងពាក់កណ្តាលដែលមានសេចក្តីបញ្ញត្តិ

តាមផ្លូវសាសនា ។ គម្ពីរវែងចែកចេញជា ១២ បញ្ចៈហើយក្នុង ១២ បញ្ចៈ
នោះមានច្បាប់ដ៏ពិតប្រាកដ គឺច្បាប់ក្រមព្រហ្មទណ្ឌនឹងច្បាប់រដ្ឋប្បវេណី
សុទ្ធ ។ ត្រឹម ២ បញ្ចៈគឺ បញ្ចៈ ៨ នឹងបញ្ចៈ ៩ ប៉ុណ្ណោះ ។ នៅប្រទេស
ឥណ្ឌាមានអ្នកប្រាជ្ញនិគិសាស្ត្រ ដែលពិតប្រាកដបានទទួលស្គាល់ ដើម្បី
សិក្សាចំពោះវិជ្ជាច្បាប់ហើយបានរៀបចំនឹងធ្វើឲ្យវិជ្ជាផ្នែកនេះចំរើនឡើង ។

គុណដ៏ឡែងៃច្បាប់រោម

១១ - បណ្តាច្បាប់បុរាណទាំងឡាយ ច្បាប់រោមមានគុណដ៏ឡែង
ជាប់ទាក់ទងមកពីហេតុក្នុងផ្លូវផ្សេងៗ ។

ក - ក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រច្បាប់, ច្បាប់រោមមានអាយុស្ថិតស្ថេរមកជា
វេលាយូរ ដល់ទៅ ១៣ សតវត្សរ៍ ចាប់ផ្តើមតាំងពីពិតសាងក្រុងរោម
(ប្រមាណ ២១១ ឆ្នាំមុនពុទ្ធភាសវហូតដល់ឆ្នាំដែលព្រះចៅចក្រពត្តិសុស្ត្រ-
និយ៉ានុស (Justinianus) លុះស្តេចនេះទិវង្គតទៅ (ព. ស. ១១០៨) នៅ
យុគដំបូងៗ ច្បាប់រោមមិនមានលក្ខណៈវែងឡើយនឹងបណ្តាច្បាប់របស់ដំនុំ
ជនដទៃក្នុងសម័យបុរាណ ដូចជាប៉ុន្តែបានថែមថយកែខ្លះឲ្យមានបរិបូណ៌
គ្រប់គ្រាន់ឡើងជានិច្ច កាលជាដំនើរពួករោមមានអំណាចតែក្នុងនគរ
តូចៗនគរមួយប៉ុណ្ណោះ លុះកាលនគរក៏កាន់តែរីកធំឡើងបន្តិចម្តងៗ គ្រប
ដណ្តប់ដិតអស់ទ្វីបឧបទ្វីបទាំងមូល នឹងចំណែកមួយខាងបូព៌ាប្រទេសផង ។

អាស្រ័យហេតុត្រង់រោមមាន ឡាក់ថា នាក់ទង់នឹងវិជ្ជាច្បាប់ជាច្រើនយ៉ាង
ទើបយើងអាចរកឃើញវិធីដែលថ្ងៃអំពីសេចក្តីចម្រើននានារបស់ជំនុំជន
ជាតិរោមបានច្រើនជាងជនជាតិដទៃទៀត។ ក្នុងសម័យបុរាណដូចគ្នា ។

១ - បើនិយាយពីដំឡើង ច្បាប់រោមមានគុណដ៏ឡើងថ្លៃថ្នូរជាងច្បាប់របស់
ជំនុំជនដទៃទៀត។ ក្នុងសម័យបុរាណដូចគ្នា ដោយមិនបាច់ជជែកឡើយ ។
ជនជាតិរោមមាននិស្ស័យសន្តានជាអ្នកប្រាជ្ញនីតិសាស្ត្រដោយពិត ជាជន
ជាតិដែលអាចរៀបចំច្បាប់វិជ្ជាមួយដោយឡែក បំបែកចេញពីសាសនា
នឹងធម្មចរិយា មិនមានជំនុំជនដទៃធ្វើបានដូច្នោះទេក្នុងសម័យនោះ ជន
ជាតិរោមជាតិដំបូងដែលបានរៀបចំចាត់ការស្រុកទេសរបស់ជាតិផ្សេងៗ
ដែលខ្លួនច្បាំងឈ្នះឲ្យរាជសាល្លុ ហេតុនេះបានជាច្បាប់របស់រោមក៏ផ្សាយ
គ្របទៅលើផែនដីនៃជនជាតិផ្សេងៗជាច្រើនដោយមិនមានកំណត់ ហេតុ
នេះបានជាប្រកាន់ថា ច្បាប់រោមជាបែបច្បាប់បូជានីតិសាស្ត្រ គុណដ៏ឡើ
នេះធ្វើឲ្យច្បាប់រោមបានទទួលនាមថា “ ព្រះគម្ពីរនៃសតិបញ្ញា ” ។

គ - មហាអាណាចក្ររោមបានរលត់សាបសូន្យទៅក៏ពិតមែន កែ
ច្បាប់បែបផែនជាច្បាប់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ដល់ជនជាតិផ្សេងៗ ដែលធ្លាក់
ទៅនៅក្រោមអំណាចរបស់ក្រុងរោម ។ មួយវិញទៀត ព្រោះច្បាប់រោម
ជាមូលដ្ឋាននៃច្បាប់របស់ប្រទេសផ្សេងៗ ក្នុងទ្វីបឥរ៉ាប ច្បាប់របស់ជនជាតិ

ចាំឯតួសំនំនៅក្រោមអំណាច គឺមានច្បាប់រោមច្រៀតជ្រែកចូលទៅ
គ្រប់ផ្នែក ហេតុនេះកាលបើយើងពិចារណាពីសរុបកាលេគាលច្បាប់រុប
មកធ្វើជាគ្រោងក្នុងការព្រាងច្បាប់សៀម យើងអាចពោលបានថា ច្បាប់
រោមជាបុរសគល់យ៉ាងឆ្ងាយៗ ពីច្បាប់សៀមសម័យនេះ មានទំនងដូច
ជាច្បាប់ជប៉ុន-ចិនដែលទទួលយកមកពីទ្វីបឥណ្ឌូច្បាប់សៀម
នេះដែរ ។

ប្រវត្តិសាស្ត្រច្បាប់សៀម

១២ - មុននឹងសិក្សាប្រវត្តិសាស្ត្រ ច្បាប់របស់ប្រទេសណានិមួយ
យើងគោរពរួមប្រមូលឡាក់ហាន ដែលអាចជួយឲ្យយើងបានដឹងអំពី
របៀបនិងរបៀបផ្សេងៗ របស់ជំនុំជនក្នុងប្រទេសនោះៗ ។ តាមធម្មតា
យើងតែងបានទទួលមកពីបទបញ្ញត្តិនានា ដែលសេសសល់មកពីបុរាណ
នឹងពាក្យជំនុំជំរះរបស់សាលាវិនិច្ឆ័យ នឹងគម្រោងវិស្វកម្មដែលគេបានចង
គ្រងទុកមក ក្រៅពីនេះ យើងគោរពសិក្សាប្រមូលយកពីទំនៀមទម្លាប់ប្រ-
វេណី, ពន្យារវិធានសេចក្តីកត់ហេតុ រឿងរ៉ាវផ្សេងៗ ដែលពួកអ្នក
នៅតាងប្រទេសបានរៀបរៀងទុកមក ។ បើពោលចំពោះប្រវត្តិសាស្ត្រ
ច្បាប់សៀម យើងអាចបែងចេញដោយឡាក់ហានផ្សេងៗ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹង
ក្នុងវេលានេះមាន ៥ ចំណុច គឺ ១. សិលាចារឹក ២. ឯកសារផ្សេងៗ រាប់ថយ

ក្រោយឡើងទៅដល់សម័យក្រុងស្រីអយុធ្យា, ៣ ប្រជុំច្បាប់ដែលបាន
 ចាត់ធ្វើឡើងកាលពី ព. ស. ២៣៤៧-២៣៤៨ ។ ៤ - គួបទេបញ្ញត្តិ
 ដែលបានចាត់រៀបចំធ្វើក្រោយប្រជុំច្បាប់ ព.ស. ២៣៤៧-២៣៤៨ ។
 ៥ - សៀវភៅច្បាប់ក្រុងដែលរួមពាក្យជំនុំជម្រះនេះ ។

ប្រវត្តិសាស្ត្រច្បាប់របស់លោកលង្កាត់នេះ មានសេចក្តីពិស្តារវែង
 ឆ្ងាយគេទៀត តែបានដកស្រង់យកមកតែដោយសង្ខេប ដើម្បីឲ្យ
 ស្គាល់ដំណើរច្បាប់របស់នានាជាតិសម័យបុរាណចំពោះខ្លះប៉ុណ្ណោះ ។

អ្នកប្រែ ទេមរង្សី



១៧ - អំពីទ្រង់កាត់ព្រះពេសា

១៥— អំពីការទ្រង់ជួបប្រទះនឹងលោកសង្ឃ

លុះគមកក្នុងសម័យមួយទៀត ព្រះអង្គស្តេចយាងចេញទៅតាម
ទ្វារទិសខាងជើងទ្រង់បានប្រទះនឹងភ័ក្ត្រមួយរូប ទ្រង់បាត់ សង្រួមឥន្ទ្រិយ
គួរជាទីជ្រះថ្លា ។

១៦— អំពីមហាភិទេស្ត្រមណ៍

ព្រះបរមពោធិសត្វស្តេចចេញទៅតាមផ្លូវអាគាស មានពួកនាង
ទេពអប្សរនាំគ្នាច្រៀងថ្វាយលាន់ពួកនិរំពង ។

១៧— អំពីទ្រង់កាត់ព្រះកេសា

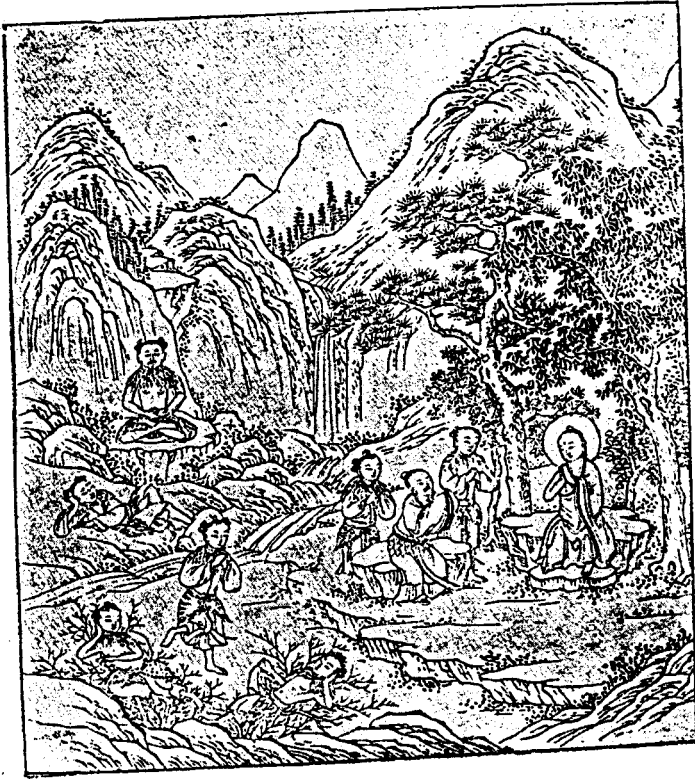
ខណៈនោះ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់កាត់ព្រះកេសាដោយព្រះខ័នហើយ
ទ្រង់បោះសំណុំព្រះកេសាទៅតាមអាគាសទៅ ។

១៨— ព្រះពោធិសត្វទ្រង់គង់នៅក្នុងព្រៃ

ឥសិកភ័ន្តបានសំដែងសេចក្តីរាប់អានព្រះពោធិសត្វ ទុកដូចជា
ទៅតាមទីគោរពមួយទាំងខ្លួននឹងគណៈសិស្សានុសិស្ស បានអារាធនា
សុំឲ្យទ្រង់គង់នៅក្នុងសំណាក់ខ្លួន ។

១៩— អំពីទ្រង់បំពេញទុក្ខរកិរិយា

ជាវេលា ៦ ឆ្នាំ ដែលព្រះបរមពោធិសត្វទ្រង់ពិចារណា រកផ្លូវត្រាស់
ដឹង ដោយវិធីបង្កាប់កងកាយឲ្យលុះនៅក្នុងអំណាចវិនិច្ឆ័យ ។ (២៣៧)



១៧ - ព្រះពោធិសត្វទ្រង់គង់នៅក្នុងព្រៃ

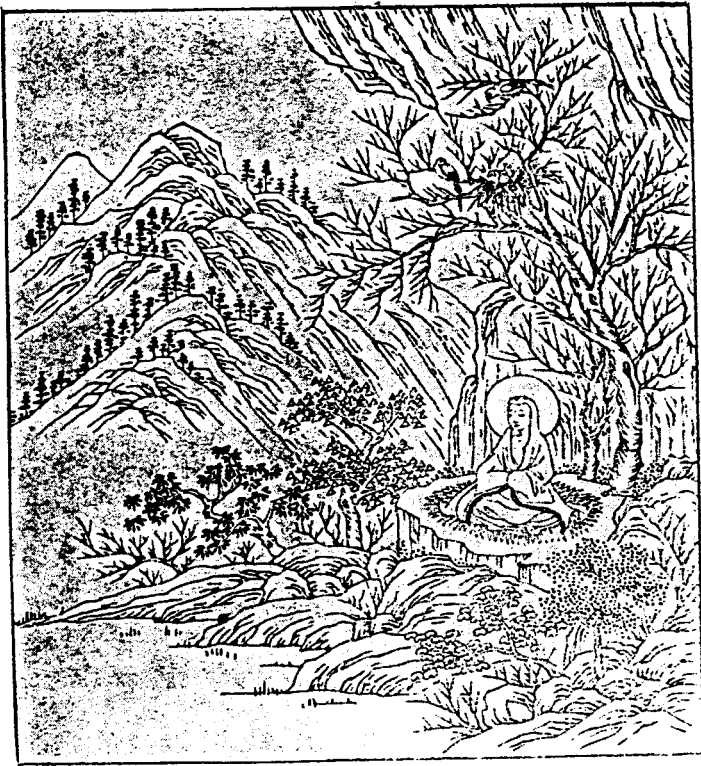
ប្រវត្តិមីលរបៀប

(ឆតិលេខ ១ ៥ ៣)

ឯពួកកូនប្រុស កូនប្រុសាស្រីនឹងមនុស្សដទៃនៅក្នុងគ្រួសារនោះក៏
ត្រូវផ្ទះដែលបាក់រលំបាក់មកសន្តត់ស្លាប់អស់ទៅ ។ ឯម្តាយរបស់មីលរបៀប
មានចិត្តត្រេកអរណាស់ដែលបានឃើញមនុស្សអាកមរបស់កូនខ្លាំងពូកែល្មម
គល់ដល់នឹងពួកចាស់ៗ នៅក្នុងស្រុកនោះបាន ។ ចំណែកឥតុកចំបង
សម្លាប់បួនស្រីរបស់ខ្លួន (ម្តាយមីលរបៀប) ប៉ុន្តែអ្នកស្រុកបានឃាត់ហាម
ឥតុកចំនោះហើយប្រាប់ថា “ ពីព្រោះកាលពីដើមមិនស្មោះត្រង់នឹងសំដី
របស់ខ្លួន ទើបអ្នកត្រូវទទួលគ្រោះថ្នាក់នេះជាទម្ងន់ ” ។

ខណៈនោះ ម្តាយមីលរបៀបបានដឹងរឿងនោះហើយ ទើបបញ្ជាក់ឲ្យ
កូនបានដឹងផង ហើយសុំឲ្យកូនកំទេចស្រុកនោះចោលទៅ ដោយវិធីបង្កើត
គ្រាប់ភ្លើងធំៗឲ្យធ្លាក់ចុះមក ។ លុះកន្លងកាលតមក មីលរបៀបដឹងខ្លួន
ហើយផ្លាស់ចិត្តគំនិតនឹកស្តាយក្រោយ ដែលខ្លួនបានធ្វើអំពើអាក្រក់មក
ជាច្រើន ហើយប្រាថ្នាចង់ប្រតិបត្តិខាងផ្លូវធម៌ដែលល្អបរិសុទ្ធវិញ ។
គំនិតនោះ មីលរបៀប ធ្វើដំណើរចេញទៅរកលោកអ្នកប្រាជ្ញធំឈ្មោះ
ម៉ារបៀបដើម្បីធ្វើខ្លួនជាសិស្សរបស់លោក បានទៅជួបនឹងអ្នកប្រាជ្ញនោះនៅ
ទីវាលមួយ (មើលរូបនៅទំព័រ ៤៧)

(នៅមានតទៅទៀត)



១៨ — អំពីទ្រង់បំពេញទុក្ខកើរិយា

ធាតុវិភាមិន B. នេះនៅក្នុងគ្រាប់ស្រូវផ្សេងៗ ក្នុងស៊ុតក្រហម, ក្នុង
 ផ្លែឈើសំបករឹង, ក្នុងថ្មមីសត្វ, បេះដូង ពោះរឿន អស់នេះសឹងឃើញ
 បានថា បណ្តាអាហារផ្សេងៗ របស់មនុស្សយើងនេះសឹងមានធាតុវិភាមិន
 B. បរិមូណិហើយ ។

កាលបើនិយាយពីសក់របស់យើងដែលក្លាយជាពំណិសឬស្លូវទៅ
 បាននោះ ពីដើមមកយើងធ្លាប់បូលចិត្តថា ពីព្រោះអ្នកនោះមានសេចក្តី
 ក្នុងលើកក្តហួសប្រមាណ បើមិនដូច្នោះទេ ដោយមានកិតក័យតក់មា
 យ៉ាងរួសរាន់ ឬដោយហេតុប្រព្រឹត្តទៅតាមតួដ ដល់មកឥឡូវនេះមាន
 កើតផ្លូវគំនិតឡើងថ្មីថា សក់សឬសក់ស្លូវនោះ អាចកើតមកអំពីការខ្វះ
 ខាតអាហារដែលប្រកបដោយធាតុវិភាមិន B. នេះមួយដែរ ។

ប៉ុន្តែធាតុវិភាមិន B. នេះ បើមានច្រើនហួសប្រមាណក្នុងអាហារ
 ដែលយើងបរិភោគ ក៏បែរជាឲ្យទោសវិញដែរ ។ ឯវិធីល្បួងសត្វកណ្តុរ
 នោះបានចាប់ល្បួងតមកទៀត គឺបានយកវិភាមិន B. ផ្សំក្នុងចំណីដែល
 មានធាតុរុនេល្មមគ្រប់គ្រាន់ ហើយបន្ថែមឲ្យកាន់តែមានចំនួនច្រើនឡើង
 ទៀតហើយឲ្យកណ្តុរនោះស៊ី ទើបរោមកណ្តុរវិប្រតិទប់ជាមានសម្បុរខ្មៅ
 ឡើងវិញម្តងនោះក៏ផ្លាស់ប្រែសម្បុរសទៅបានវិញទៀត ។ (សេចក្តីអស់
 នេះបានស្រង់យកអំពីការសែតថែម) ។

ដំណឹងផ្សេងៗ

ក្នុងតារាប្រទេស

អំពីវិទ្យាសាស្ត្រនិងព្រះពុទ្ធសាសនា

លោក W. A. នៃស៊ីល្យៈ ជាសេនាបតីក្រសួងសុខាភិបាល (L'Hygiène) នៅស៊ីឡង់ ជាពុទ្ធសាសនិកជនដែលមានឈ្មោះល្បីមួយ នៅកោះលង្កា មិនមែនដោយហេតុលោកមានមុខក្រសួងធំដុំទេ តែដោយ អំណាចសេចក្តីចេះដឹងជ្រៅជ្រះខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ។ សារមន្ទីរ (Musée) នៃស្រុកកូឡុម្យូ ទើបនឹងចាត់បោះពុម្ពសៀវភៅមួយ និងយាយតិលទ្ធិពុទ្ធសាសនានឹងសេចក្តីពន្យល់ដោយសង្ខេបផង សៀវភៅនេះមិនមែនជាប្រយោជន៍ចំពោះពួកពុទ្ធសាសនិកជន និងអស់លោកអ្នកដែលចេះដឹងបាលី ប៉ុណ្ណោះទេ ជាប្រយោជន៍ដល់អ្នកដទៃក្រៅដែលចង់ចេះដឹងរបៀបអក្សរសាស្ត្រខាងពុទ្ធសាសនាផង ។

យើងបានដកស្រង់យកសេចក្តីសង្ខេបនៃសុន្ទរកថា របស់លោក ដែលលោកបានសំដែងកាលពីដំណាច់ឆ្នាំ ១៩៣៧ ។

“ បណ្តាចំណេះវិទ្យាសាស្ត្រនឹងលទ្ធិពុទ្ធសាសនា ត្រូវតែនាំមក ពន្យល់នៅទីចំពោះមុខនៃទីប្រជុំទំនើបថ្មីស្តាប់ ទើបយល់សេចក្តីនៃវិញ្ញាណ ទាំងពីរច្បាស់លាស់ ប៉ុន្តែបើនិយាយតាមយោបល់របស់អ្នកប្រាជ្ញវិទ្យា-

សាស្ត្រនិងអ្នកដែលមិនមានចំណេះខាងវិទ្យាសាស្ត្រ ទៅជាមិនមានប្រយោជន៍ដល់ពួកអ្នកបួសក្នុងសាសនាដោយការពន្យល់ទៅតាមគំនិតយោបល់ដែលមិនមានជំនឿអ្វី ។ អ្នកប្រាជ្ញអង់គ្លេសម្នាក់បានតែងសៀវភៅមួយនិយាយពីប្រវត្តិរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ហៅថា ប្រទីបនៃទ្វីបអាស៊ី (La lumière de l'Asie) និយាយពីគោលសំខាន់ៗ នៃព្រះពុទ្ធសាសនា ទាំងយោបល់និងគំនិតគិតឃើញជាបេសពួកអ្នកនៅទិសខាងលិច កាលបើបានជ្រួតជ្រាបលទ្ធិពុទ្ធសាសនា ក៏អាចរលាយចូលគ្នាបាននឹងលទ្ធិយោបល់របស់អ្នកនៅទិសខាងកើតបាន ហើយក្លាយទៅជាវិជ្ជាចំណេះរបស់អ្នកនៅទិសខាងលិចទៅវិញ សេចក្តីពិតមិនមែនសោះឡើយ ។ លោកអ្នកសំដែងបាបកថាថ្ងៃដំបូង ប្រសិនបើគណនាសង្ឃអាចពន្យល់លទ្ធិពុទ្ធសាសនាតាមច្បាប់វិទ្យាសាស្ត្រទំនើបថ្មី ជាការមានប្រយោជន៍ច្រើនណាស់ ។ អ្នកដែលចេះអក្សរសាស្ត្រជាន់ខ្ពស់និងចេះគម្ពីរហាលី ក៏នៅតែមិនអាចចេះដឹងតាមចំណេះវិជ្ជាទំនើបថ្មីដោយសព្វគ្រប់ទេ ។ ព្រោះសាសនាមិនមែនជាវិទ្យាសាស្ត្រទេ គ្រាន់តែជាគោលនៃសិក្សា ព្រមទាំងការប្រតិបត្តិដោយមុន្មីម៉ត់ដើម្បីធ្វើជីវិតរបស់មនុស្សឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានស្រួល ហើយកាលណានាំគ្នាគោរពប្រតិបត្តិតាមគោលធម៌វិន័យដូចគ្នានេះ ទុកជាការសិក្សាជាន់ខ្ពស់ តាមពាក្យប្រៀនប្រដៅនៃព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ។ ហើយនៅ

កាល គមកគង់មិនមានអ្នកក្លែងសេចក្តីប្រតិបត្តិទេ ក្នុងលទ្ធិដ៏ប្រកបដោយ
សេចក្តីក្សេមក្សាន្តក្នុងសាសនាព្រះស្រីអរិយមេត្រីយនោះឡើយ ។

* * *

អធិបតីស្រីនៃពុទ្ធិកសមាគមក្រុងប៉ារីសបានធ្វើដំណើរមកសំចតនៅ
ស្រុកស៊ីឡុង កាលពីវិវេជ្ជសម័យប្រាំ ១៧៧៨ លោកស្រីមានបំណង
ចង់ប្រព្រះត្របិដកជាភាសាបារាំងសែសក្រោមសេចក្តីជួយទំនុកបំរុងខែ
ពួកភិក្ខុអ្នកប្រាជ្ញក្នុងក្រសួងពុទ្ធសាសនាបណ្ឌិត្យ ក្រុងភ្នំពេញ ។

ឯការប្រព្រះពុទ្ធដ៏កាមកជាភាសាបារាំងសែសនេះ ពុទ្ធិកសមាគម
បារាំងសែសល្មមជួយថែមថយបំពេញសេចក្តីឲ្យបាម ប៉ុន្តែមានឧបសគ្គធំ
បំផុតត្រង់រឿងប្រាក់កាសកងខណៈនេះ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីជាអធិបតីពុទ្ធិកសមា-
គមយល់ថា មានចំនួនជនជាតិបារាំងសែសជាច្រើនដែលបានធ្វើដំណើរ
មកកាន់ចុងបូព៌ាប្រទេស សឹងមានសេចក្តីជាប់ចិត្តនឹងពុទ្ធសាសនារាល់គ្នា
តាំងពីក្រោយមហាសង្គ្រាមឆ្នាំ ១៧១២ មក គេបាននាំគ្នាស្រាវជ្រាវរក
រកវិធានជាគ្រឿងប្រដៅចិត្ត ក៏បានមកច្នៃប្រទះនឹងព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយ
មានចំនួនបារាំងសែសជាច្រើនដែលនាំមុខហែរទៅរកព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ការចេះប្រើពេលទំនេរឲ្យមានប្រយោជន៍

ពេលវេលាជារបស់មានវិញ្ញាណ ដែលយើងដឹងស្រាប់ហើយ តែយើងមិន

សូត្រិតធ្វើការ រមានប្រយោជន៍សមនឹងដំឡើងរបស់ពេលវេលាឡើយ ។

ការប្រើពេលទំនេរជាដូរនាំខ្លួនឲ្យវិនាសក៏មាន នាំខ្លួនឲ្យចំរើនកើន
ទៅមុខក៏មាន ការប្រើពេលទំនេរដែលជាដូរនាំខ្លួនឲ្យវិនាសរួចប្រយោជន៍
នោះដូចជាលេងល្បែងបៀប្រាណ ជីកស្តុកមេរ័យ និន្ទាអ្នកដទៃ ល្មោក
តាមគុណជាដើម ។ ឯការប្រើពេលឲ្យមានប្រយោជន៍នោះ ដូចជាការ
ហាត់ប្រាណ ដើរស្វែងរកវិជ្ជា មើលសៀវភៅមានប្រយោជន៍ជាដើម ។

ក្នុងកំឡោះដែលគិតតែប្រើពេលទំនេរក្នុងផ្លូវសប្បាយភ្លើតភ្លើនដែល
ឥតមានប្រយោជន៍ មិនព្យាយាមសិក្សាហ្វឹកហ្វឺនខ្លួនឲ្យមានសេចក្តីចំរើន
ទាល់តែចាស់ជ្រុលដល់ទៅអាយុ៣០ឡើងទៅ ទើបដឹងខ្លួនហើយតាំង
កើតទុក្ខទោមនស្សដោយបានឃើញមនុស្សស្រុកៗខ្លួន គេមានសេចក្តី
ចំរើនជាងខ្លួន ក៏នឹកត្រាញ់ក្នុងចិត្តតែម្នាក់ឯង ។ ចំណែកឯក្មេងកំឡោះ
ដែលចេះរំពឹងនឹកដល់អនាគតរបស់ខ្លួន ក៏ប្រឹងសិក្សារៀនសូត្រស្វែងរក
ចំណេះដាក់ខ្លួន មិនបណ្តោយឲ្យពេលវេលាកន្លងទៅទេៗ ហើយចេះ
ប្រើចំណេះដែលខ្លួនទំនប់រួមឲ្យមានប្រយោជន៍ដល់ខ្លួន កុមារបែបនេះ
ទើបមានសេចក្តីចំរើនរុងរឿងរហូតទៅ ។

ការចេះប្រើពេលទំនេរឲ្យមានផលប្រយោជន៍ ដោយការហ្វឹកហ្វឺន
ខ្លួនឯង សូម្បីតែ១ថ្ងៃបន្តិចៗ ក៏គាចញ៉ាំងមនុស្សល្ងង់ខ្លាចឲ្យទៅជាឆ្ងាត
ឡើងបាន ធ្វើដួងចិត្តដែលជាប់របស់មិនទៀងទាត់ឲ្យជាដួងចិត្តទៀងទាត់

ឡើងបាន ធ្វើមនុស្សដែលអស់សង្ឃឹមក្នុងការងារវៃធីតិក្សមានឡើងវិញ
ធ្វើមនុស្សសាមញ្ញធម្មតាឲ្យទៅជាមនុស្សវិសាមញ្ញ ធ្វើមនុស្សខ្លាចឲ្យក្លា-
ហានវិញបាន សរុបសេចក្តីថា អាចផ្លាស់លក្ខណៈភាគីក្រវរបស់មនុស្ស
ឲ្យមានលក្ខណៈល្អឡើងវិញបានគ្រប់ចំណែក ។

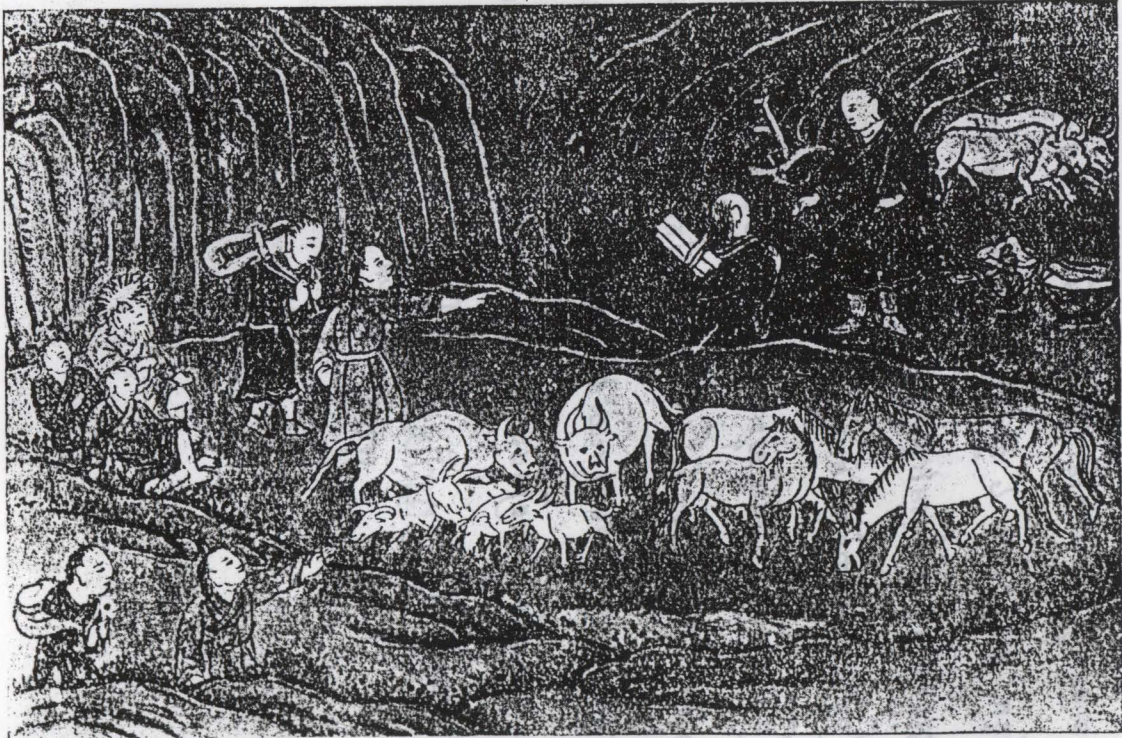
មនុស្សដែលច្រើនតែនិយាយថា ខ្លួនមានពេលភិបត្តពោកមិនអាចរៀន
អ្វីៗបានទេ រាល់តែធ្វើការងារចិញ្ចឹមជីវិត គិតដូច្នោះមិនត្រូវទំនងសោះ
ព្រោះមនុស្សកើតមកក្នុងលោកនេះ គ្មាននរណាធ្វើការតាំងពីពេលក្រោកពី
ដេករហូតដល់ពេលដេកវិញទេ ។ មនុស្សគ្រប់រូបតែងមានពេលដេក ដើរ
ឈរ អង្គុយ ធ្វើការ សម្រាក បរិភោគ ពេលកំសាន្តចិត្ត ។ ទុកជាអ្នក
ដែលមានពេលទុកសតិចតែចេះវិលពេលឲ្យមានប្រយោជន៍ រមែងមាន
ផលចំណូលចំរើនឡើង ចំណេះកិច្ចរើនឡើងដែរ ឯអ្នកដែលមានពេលទំ-
នេរច្រើន តែមិនចេះតែរិះគិតឲ្យមានប្រយោជន៍ ពេលវេលាដែលមាន
ដំឡើងមិនថ្លៃជាងដុំក្រួសដុំថ្មប៉ុន្មានឡើយ ។

ក្រៅអំពីការប្រើពេលទំនេរសម្រាប់សិក្សារៀនសូត្រ នៅមានវិធី
ប្រើពេលទំនេរសម្រាប់ត្រួតត្រាការងារដែលបានធ្វើរួចហើយឲ្យរៀបរយ
ឡើងទៀត ឬប្រើពេលទំនេរនេះ កំណត់កាលខាងមុខ ឬដើម្បីកែវែកវែក
ការដែលទាស់ខុសឆ្គងមកហើយឲ្យរៀបរយល្អឡើង ។

ហេតុនេះវេលាទំនេរជាពេលសំខាន់បំផុត អំពីសេចក្តីចំរើនរបស់
ជីវិត មានអ្នកធ្លាប់គិតលេខមើលថា ការមើលសៀវភៅល្អៗត្រឹម១ថ្ងៃ
១៥ ម៉ឺនុត ខាងក្នុងវេលា ៤ ឆ្នាំកន្លងទៅ នឹងទៅជាអ្នកមានការសិក្សា
ល្អមួយបាន គំនិតគិតគូរក៏ដុះអណ្តែតខ្ពស់ឡើងច្រើន ។

សូមប្រជាជនទេមរជាតិក្លាក់កំណើតកើតគំនិតគិតតែលែងលក់ពេលវេលា
ឲ្យមានប្រយោជន៍ឡើង ដើម្បីស្តុះរត់ឲ្យបានកាលសម័យនឹងគេ ដោយ
ការបណ្តុះវិជ្ជាជ្រុងៗដែលខ្លួនស្ម័គ្រចិត្តចង់រៀនសូត្រ ឲ្យបានល្អតណាស់
ចំរើនពេញលេញល្អ មិនមែនប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួនតែម្យ៉ាងទេ គឺជាបច្ច័យ
ឲ្យប្រទេសជាតិចំរើនឡើងទៀតផង នាំឲ្យនានាជាតិមិនហ៊ានមើលងាយ
ប្រមាទជាតិយើងបាន ។

ទេមររង្សី



នេះកាលមិលពេប៉ី បានជួបនឹងអ្នកប្រាជ្ញធំម្នាក់ឈ្មោះម៉ារប៉ី ទៅទីបំការមួយ

រូបភាពស្រីក្រសួង ក្រុមស្រីក្រសួង ក្រុមស្រីក្រសួង ក្រុមស្រីក្រសួង

វេយ្យាករណសំស្ក្រឹត

ភាគទី ៦

(គន្ថិកប្ប)

៤៧០) វិធីបំបែកប្រក្ខតិសំខ្យា តាំងពី ១១ ដល់ ៧៧

សំខ្យាសព្វ តាំងពី ឯកាទគ "១១" ដល់ នវទគ "១៧(១)" ជា
ត្រៃលិង្គទាំងអស់ ត្រូវបំបែកដូច បញ្ច (ម.ល.៧៧) ។

តាំងពី វិគតិ "២០" ដល់ នវវិគតិ "៧៧" (២) សុទ្ធតែជា ត្រៃលិង្គ
ត្រូវបំបែកតាមសមគ្គដល់ភាពខ្ពស់ខ្លួន សព្វដែលជាភាពខ្ពស់ មានវិគតិ
ជាដើម ត្រូវបំបែកដូច មតិ ចំពោះត្រៃលិង្គឯកវចន (ម.ល. ៦២); សព្វ
ដែលជា ភ-ភាពខ្ពស់ មាន ត្រៃលិង្គ ជាដើម ត្រូវបំបែកដូច ទ្វិបទ ចំពោះត្រៃ
ត្រៃលិង្គឯកវចន (ម.ល. ៦៤) នឹងបំបែកឲ្យឃើញជាបែបយ៉ាងខ្លះ ដូច
តទៅនេះ :

វិគតិ "២០"

ប្រ. វិគតិសិ, ទ្វិ. វិគតិមិ, ត្រិ. វិគតិ, ច. វិគតិយេ ឬ វិគតិរ្យ, ប. ប. វិគតិសេ
ឬ វិគតិរ្យសិ, ស. វិគតិ ឬ វិគតិរ្យមិ ។

ត្រៃលិង្គ "៣០"

ប្រ. ត្រៃលិង្គ, ទ្វិ. ត្រៃលិង្គមិ, ត្រិ. ត្រៃលិង្គ, ច. ត្រៃលិង្គេ, ប. ប. ត្រៃលិង្គសិ
ស. ត្រៃលិង្គ.

១ ឯកោនវិគតិ "១៧" ដូចគ្នា តែត្រូវបំបែកដូច វិគតិ: ២ ឯកោនគត ក៏ប្រើថា ១៧
ដូចគ្នា តែត្រូវបំបែកដូច គត "រយ" (ម.ល. ៧៣) ។

សេចក្តីពន្យល់ដោយសង្ខេប

(៧១) សំខ្យាសត្វតាំងពី ៤០ ដល់ ៧៧ នេះ ជាស្រ្តីលិង្គទាំងអស់ បំបែកជំរុំនឹងវិភក្តិបានតែខាងឯកវចន ដោយពិត តែអាចប្រើជាបទវិគេយ-
ណនឹងនាមសត្វបានទាំង ៣ លិង្គ ទោះបីនាមសត្វនោះជាឯកវចនក្តី ជា
ពហុវចនក្តី តែត្រូវឲ្យមានវិភក្តិស្មើគ្នានឹងវិភក្តិរបស់នាមសត្វដែលខ្លួនប្រាប់
ចំនួន ឧ. វិគតិៈ ស្រ្តីយសី, “ស្រ្តីទាំងឡាយ ២០ នាក់”; វិគតិៈ បុរុយោៈ
“ប្រុសទាំងឡាយ ២០ នាក់”; អវគ្គិវិគត្យា “ដោយសេះទាំងឡាយ ២០”;
តវជសី ត្រីគតា “ដោយដំរីទាំងឡាយ ៣០”; ចត្វាវគតេ ភិក្ខុក្សេត្យ ភក្តិ
ទពាតិ “គេ ប្រគេន នូវភក្តិ ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ ៤០ រូប” ។ ល ។

ម្យ៉ាងទៀត, បើសំខ្យាសត្វទាំងនេះ ប្រកបជំរុំនឹងប្រថមាវិភក្តិ ប្រើជា
បទប្រធានក្តី ប្រកបជំរុំនឹងវិភក្តិឯទៀត; ប្រាប់ចំនួននាមសត្វផ្ទាល់លើ
ខ្លួនតែម្តង មិនមែនជាបទវិគេយណរបស់ វាមសត្វទេ នោះនាមសត្វត្រូវ
ប្រកបជំរុំនឹងបច្ច័ ពហុវចន ឧ. វិគតិៈ បុរុយោមិ ឬ បុរុយោណាំ វិគតិៈ
“ចំនួន ២០ នៃបុរុសទាំងឡាយ គឺ បុរុស ០ នាក់”; អគ្គានាំ បញ្ចវិគត្យា
“ដោយចំនួន ២៥ នៃសេះទាំងឡាយ គឺ សេះ ២៥”; ហស្តិនាំ បញ្ចាគតា
“ដោយចំនួន ៥០ នៃដំរីទាំងឡាយ គឺ ដំរីចំនួន ៥០”; ឯកស្មិនាម មេ
ភិក្ខុណាំ បញ្ចាវតិស្តិ “ចំនួន ៧៥ នៃ ភិក្ខុទាំងឡាយ មាន ភក្តិវត្ត ១ គឺ
ភក្តិវត្ត ១ មានភិក្ខុចំនួន ៧៥ រូប ។ ល ។

ប្រជុំពាក្យកាព្យភាគទី ៣

កាព្យសង្ខេប

ដោយប្រស្នេហាស្នេហា

៧៧ វិធីរាប់ប្រកួតសំខ្យា តាំងពី រយ ដល់ កោដិ^(១)

បាត	គិត	រយ	១០០
ឧបាត	សហស្រ	ពាន់	១ ០០០
ធុបាត	អយុត	ម៉ឺន	១០.០០០
តាត	លក្ស	សែន	១០០.០០០
ធុបាត	ប្រយុត	លាន	១.០០០.០០០
កោដិ	កោដិ	កោដិ	១០.០០០.០០០

៧៨ សេចក្តីពន្យល់ដោយសង្ខេប អំពីការបំបែក រង វិធីរាប់សំខ្យាលត្ថ ឲ្យកើនច្រើនឡើងដោយលំដាប់ គឺតាំងពីចំនួន ១០០ ដល់ ១.០០០ ជាដើម ។

១. តាំងពី គិត ដល់ ប្រយុត ជា ខ្ទប់. (ត្រូវបំបែកដូច ចិត្ត (ម. ១. ៥៧) ឯ កោដិ ជា ស្តិ. (ត្រូវបំបែកដូចមតិ (ម. ល. ៦៦) ។

២. សំខ្យាដែលជាចំនួនរយ ផ្សំនឹងចំនួន រយ ទៅជា ១០១, ១០២ ជាដើម រហូតដល់ ២០០, ៣០០ ទៅលាននឹង ១.០០០ តាំងពី ១.០០០

១ វិធីរាប់ប្រកួតសំខ្យា មិនមែនមានគ្រឹមតែកោដិប៉ុណ្ណោះទេ គោរមន៍ច្រើនទៅទៀត តែមិនបាននាំយកមកពោលដោយសព្វគ្រប់ឡើយ ក្នុងទំនេះ ពោលគ្រឹមតែកោដិ ព្រោះសំខ្យា មានត្រឹមតែប្រើប្រាស់ប៉ុណ្ណោះ ។

ទៅលេខ ១០.០០០ នោះ មានចំនួនច្រើនពេកណាស់ ទាំងរបៀបផ្សំ
ក៏ផ្សេងគ្នាច្រើនយ៉ាងណាស់ ក្នុងវិធីនេះ នឹងពោលចំពោះតែសំខ្យាសព្វ
ដែលត្រូវការប្រើញឹកញាប់ ខុសជាត្រៀមធៀបល្មមនឹងឲ្យយល់ក្នុងវិធីផ្សំ
សំខ្យាបំនួនរាយ នឹងចំនួនរាយជាដើមគ្រប់អន្លើទៅបាន ដូចតទៅនេះ:

១០១ = ឯកធាតុ^(១) (< ឯក:ធាតុ ច), ឯកោត្តរធាតុ (< ឯក:ន +
• ត្តរ^(២) + ធាតុម), ឬ ឯកាធិកធាតុ (< ឯក:ន + អធិក^(២) + ធាតុម)

១០២ = ទ្វាធិកធាតុ, ទ្វ្យត្តរធាតុ ១០៦ = បឋមធិកធាតុ, បឋត្តរធាតុ

១០៣ = ត្រហោ' ធិកធាតុ, ត្រ្យត្តរ
ធាតុ ១០៧ = សប្តាធិកធាតុ,
១០៨ = អប្តាធិកធាតុ

១០៤ = ចតុរធិកធាតុ, ចតុរត្តរធាតុ ១០៩ = ទុទ្ធវរត្តរធាតុ

១០៥ = បញ្ចាធិក ធាតុ, បញ្ចាត្តរធាតុ ១១៧ = ឯកោនៃត្រ្យត្តរ ធាតុ

១ ឯកានៃ ដែលប្រើទាំង១០នេះ មានប្រើទាំង១០ពេល ព្រោះគេរកអោយត្រឹមត្រូវច្រើននឹង ១០០
តែដែលអាចប្រើទៅបាននោះ ដោយធាតុនេះ បើមិនជាប់មាន ឯក ផ្សំជាមួយ ក៏គង់
គេអោយដឹងថា ១១០; បើពាក់ពី ២១០ ឡើងទៅ ទើបត្រូវឲ្យមានសំខ្យាសព្វផ្សំជាមួយជាដំបូង ។
២ សព្វ ខត្តរ នឹង អធិក ទាំងពីរនេះ ត្រូវដាក់ក្នុងចន្លោះនៃសំខ្យាបំនួនរាយ នឹងចំ-
នួន រាយ គ្រប់កន្លែងបាន តែគួរគិតច្រើនលើកន្លែងណាគួរផ្សំដោយ ខត្តរ កន្លែងណាគួរផ្សំ
ដោយ អធិក ដើម្បីឲ្យស្រួលក្នុងការសរសេរ នឹងការអាន ។ ដល់ចំនួន ពាន់ ក៏មានទំនង
ផ្សំដូចគ្នា ។

១២០ = វិគត្យក្កត

៦០០ = បដិគត

១៣០ = ត្រីគត

៦២១ = ឯកវិគត្យក្កតបដិគត

១៣៧ = ឯកោតបត្យាវិគតិកគត

៧០០ = សប្បគត

១៤០ = បត្យាវិគតិកគត

៧៧៧ = សព្វវិគតសប្បត្យក្កត

១៥០ = បញ្ចាគត

សប្បគត ឬ សប្បសប្ប

១៦០ = បប្បវិគតិក

ត្យក្កសប្បគត

១៧០ = សប្បត្យវិគតិក

៨០០ = អប្បគត

១៨០ = អតិប្បវិគតិក

៨០០ = ទវគត

១៩០ = ទវត្យក្កត

៨០៥ = បញ្ចក្កតទវគត

២០០ = ទ្ធិគត

១០០០ = សហស្រ

២០១ = ឯកាធិកទ្ធិគត

១០០១ = ឯកោក្កតសហស្រ

២០៧ = ទវក្កតទ្ធិ គ

១០១៧ = សប្បទោក្កតសហ

២៤៤ = អតិប្បត្យក្កតទ្ធិគត

ស្រ

៣០០ = ត្រីគត

១០៥១ = ឯកបញ្ចាគតវិគតស

៣៧២ = ទ្ធិសប្បត្យក្កតទ្ធិគត

ហស្រ

៤០០ = បត្យគត

១២០០ = ទ្ធិគោក្កតសហស្រ

៤៤០ = អតិប្បត្យក្កតបត្យគត

១២៥២ = បត្យបញ្ចាគតទ្ធិគត

៥០០ = បញ្ចគត

តាធិកសហស្រ

- ១៧៣៦ = ចេដ្ឋត្រីគុក្កនេវគតា- ៧០០០ = នវសហស្រ
 ធិកសហស្រ ៧៧៧៧ = ឯកោនគុក្កនេវគតា-
 ២០០០ = ទ្វិសហស្រ ធិកនវសហស្រ ឬ
 ២២០០ = ចតុគតោក្កទ្វិសហស្រ នវនវគុក្កនេវគតាធិ-
 ២២៧៧ = ឯកោនគុក្កចតុៈ កនវសហស្រ
 គតាធិកទ្វិសហស្រ ១០.០០០ = អយុត

៣. តាំងពីចំនួន ១០,០០០ ដល់ ១០០,០០០ នោះ គេយក
 ទគសហស្រ "១ ពាន់ដប់ដង" ទុកជាបទដើម ទើបយកសំខ្យាចំនួនតិច
 ទៅផ្សំនឹង ទគសហស្រ មិនមែនផ្សំនឹង អយុត ឡើយ ដរាបដល់ចំនួន
 សែន ដែលហៅថា លក្ស ដូចមានតទៅដោយសង្ខេបនេះ:

- ១០.០០០ = ទគសហស្រ ២២.០០០ = ចតុវគតិសហស្រ
 ១២.០០០ = ទ្វាទគសហស្រ ៣០.៥០០ = បញ្ចគតោក្កត្រី-
 ១៧.២០០ = ទ្វិគតោក្កសប្បទគ- គតិសហស្រ
 សហស្រ ៤០.០០០ = ចត្តាវគតិសហស្រ
 ២០.០០០ = វិគតិសហស្រ ៥០.០៧០ = សប្បគុក្កបញ្ច-
 ២០.២០០ = ទ្វិគតោក្កវគតិ- គតិសហស្រ
 សហស្រ ៦០.០០០ = បប្បិសហស្រ

៧០.០០០ = សប្តតិសហស្រ ៧០.០០០ = នវតិសហស្រ
 ៨០.០០០ = អធិតិសហស្រ ១០០.០០០ = លក្ស

៤. វិធីផ្សំ ឬ គុណ សំខ្យាសព្វឲ្យមានចំនួនច្រើនឡើងនោះមាន
 ២ យ៉ាង គឺ:

ក) ធ្វើឲ្យរួមគ្នាជាបទសមាសដូចខាងលើនេះ:

ខ) ឲ្យនៅជាបទរាយដោយខ្លួនពីគ្នា ដោយប្រកបផ្សំនឹងវិកក្កិកាល់
 បទតាមសមគួរដល់លីដ្ឋនីវបទ ឧ. ទ្វេ គតេ, “ ២០០ ”; ត្រីណិ គតានិ,
 “ ៣០០ ”; ចតុរិ គតានិ, “ ៤០០ ”; ទ្វេ សហស្រ, “ ២.០០០ ”; ត្រីណិ
 សហស្រណិ, “ ៣០០០ ” ។ ល ។ បើសំខ្យាសព្វនោះ មានចំនួន
 រាយ តាំងពី ១ ដល់ ៧ ខ្លះ មានចំនួន ១០, ២០, ៣០, ជាដើមខ្លះ ផ្សំ
 ជាមួយគ្នានឹងសំខ្យាសព្វដែលមានចំនួន ១០០ ខ្លះ ១.០០០ ខ្លះ ដើម្បីឲ្យ
 កើនចំនួនច្រើនឡើងនោះត្រូវឲ្យប្រកបនិបាត-សព្វច ដែលប្រែថា “ ផង ”
 ក្នុងប្រយោគនៃសំខ្យាសព្វទាំងនោះ ត្រង់កន្លែងដែលគួរប្រកប ដើម្បីកុំឲ្យ
 ច្រឡំចំនួន ឧ. នវសប្តតិគូ គតំ ច “ ៧៧ ផង ១០០ ផង ” = ១៧៧; ទ្វេតិ-
 ស្ត្រីណិ ច គតានិ “ ៨២ ផង ៣០០ ផង ” = ៣៨២; បទតិកិសិ តិស្តិកិ-
 គីតិកិក្កិក្កិ ច “ ដោយពលថ្មើជើងទាំងឡាយ ៨០ បីផងផង ២ ផង =
 ២២២ (៣ x ៨០ + ២ = ២២២) នវ គតំ ច “ ៧ ផង ១០០

ផង" = ១០៧; ចក្រវត្តិ ១៧ ច គតានិ "៨៤ ផង ៧០០ ផង" = ៧៨៤;
 ចក្រវត្តិ ១៧ ច គតានិ ត្រីណិ ច សហស្រណិ, "២៥ ផង ៧០០ ផង
 ៣.០០០ ផង" = ៣.៧២៥; ទត ច សហស្រណ្យុ ៧ ច គតានិ ១៧ ច គតានិ
 "១០.០០០ ផង ៨០០ ផង ២១ ផង" = ១០.៨២១ ។ ល ។

បូណ៌សំខ្យា

(៧៤) បូណ៌សំខ្យានេះ ដែលបានអធិប្បាយខ្លះហើយ ត្រង់លេខ ៥៥
 ជាសំខ្យាក្លាយមកពីប្រក្ខតិសំខ្យា គ្រប់អង្វើទាំងអស់ រៀបរយត្រង់
 មួយចេញ ដោយអាស្រ័យនឹងប្រក្សយខ្លះ មិនអាស្រ័យនឹងប្រក្សយខ្លះ
 ដូចមានសេចក្តីពន្យល់ក្នុងខាងមុខ

១ វិធីរាប់បូណ៌សំខ្យា តាំងពីទី ១ ដល់ទី ១០

ធម្ម	ប្រថម	ទី ១	ឬ	ជាដំបូង
ធិតិយ	ទ្ធិទ័យ	"	"	គំរប់ ២
ត្ថតិយ	ត្ថិតិយ	"	"	" ៣
ធម្មតិយ	ចតុតិ	"	"	" ៤
ធម្មតិយ	បញ្ចម	"	"	" ៥

પંઠ	પુસ્તક	૨	પૃ	ક્રમંબં
સપ્તમ	સુબુધ	"	"	" ૧
અષ્ટમ	મપુધ	"	"	" ૨
નવમ	ક્રીધ	"	"	" ૩
દશમ	કેશધ	"	"	" ૧૦

૭ મિત્રાંબુબુદ્ધાંસંજ્ઞા સંક્રાંતિ ૧૧ મિલંક ૧૧

૧૧	દેવકાંક	૨	પૃ	ક્રમંબં ૧૧
૧૨	કૃતિકાંક	"	"	" ૧૨
૧૩	સિંહાંક	"	"	" ૧૩
૧૪	કર્કાંક	"	"	" ૧૪
૧૫	મૃગશિરશાંક	"	"	" ૧૫
૧૬	મિથુનાંક	"	"	" ૧૬
૧૭	વૃષભાંક	"	"	" ૧૭
૧૮	સુબુધાંક	"	"	" ૧૮
૧૯	મપુધાંક	"	"	" ૧૯
૨૦	ક્રીધાંક	}	"	"
૨૧	કેશિકાંક			
૨૨	કેશિકાંક	"	"	" ૨૨

៣ វិធីរាប់បូណ៌សំឡា (១) តាំងពីទី ២០ ដល់ ៧៧

វិংশតិរតម	វែតតិគម	}	ទី	ឬ	តំប	២០
វិংশ	វែត					
រុកវិংশ	ឯកវែត	"	"	"	"	២១
គាវិংশ	ទ្វាវែត	"	"	"	"	២២
នវវិংশ	នវវែត	}	"	"	"	២៣
ចនវិংশតម	នវត្រីតតម					
វិংশតម	ត្រីតតម	}	"	"	"	៣០
វិংশ	ត្រីត					
ត្រយវិংশ	ត្រយស្រីត	"	"	"	"	៣៣
នវវិংশ	នវត្រីត	}	"	"	"	៣៤
ចនចវាវិংশតម	ចនចត្រាវែតតម					
ចវាវិংশតម	ចត្រាវែតតម	}	"	"	"	៤០
ចវាវិংশ	ចត្រាវែត					
រុកចវាវិংশ	ឯកចត្រាវែត	"	"	"	"	៤១

១ វិធីរាប់បូណ៌សំឡានេះ មិនកាន់រៀបរៀងឲ្យព្រួយហែដោយសព្វគ្រប់ទេ រៀបរៀងក្នុងទីនេះដោយអង្វើរ, ល្មមតែអ្នកសិក្សាសង្កេតទៅអាចយល់ អាចរាប់ដោយខ្លួនឯងបានដោយសព្វគ្រប់ ។

		୧	୨	୩	୪
ଅଷ୍ଟଚତ୍ୱାରିଂଶ	ଅଷ୍ଟଚତ୍ୱାରିଂଶ				୮୯
ନବଚତ୍ୱାରିଂଶ	ନବଚତ୍ୱାରିଂଶ	}	}	}	୯୦
ଦଶପଞ୍ଚାଶତ୍ତମ	ଦଶପଞ୍ଚାଶତ୍ତମ				
ପଞ୍ଚାଶତ୍ତମ	ପଞ୍ଚାଶତ୍ତମ				
ପଞ୍ଚାଶ	ପଞ୍ଚାଶ				୯୦
ଷଷ୍ଠିତମ	ଷଷ୍ଠିତମ				୯୦
୧କପଞ୍ଚ	୧କପଞ୍ଚ				୯୧
ଚତୁଃପଞ୍ଚ	ଚତୁଃପଞ୍ଚ				୯୬
ସପ୍ତତିତମ	ସପ୍ତତିତମ				୯୦
ଚତୁଃସପ୍ତ	ଚତୁଃସପ୍ତ				୯୬
ଅଷ୍ଟୀତିତମ	ଅଷ୍ଟୀତିତମ				୯୦
୧କାଶୀତ	୧କାଶୀତ				୯୧
ନବାଶୀତ	ନବାଶୀତ				୯୯
ନବତିତମ	ନବତିତମ				୯୦
ଚତୁର୍ଣ୍ଣବତ	ଚତୁର୍ଣ୍ଣବତ				୯୬
ନବନବତ	ନବନବତ				୯୯

៤ វិធីរាប់បូណ៌សំខ្យា តាំងពីទី ១០០ ឡើងទៅ

ឆាតតម	គតតម	ទី	ឬ	គំរប់	១០០
រុក្ខឆាត	ឯកគត ^(១)	"	"	"	១០១
នវឆាត	ទវគត	"	"	"	១០៧
រុក្ខឆាត	ទគតត	"	"	"	១១០
ត្រីឆាត	វគត	"	"	"	១២០
នវនវឆាត	ទវសប្បគត	"	"	"	១៧៧
ធិឆាត	ទ្វគតតម	"	"	"	២០០
ត្រីឆាត	ត្រិគតតម	"	"	"	៣០០
ធិឆាតត្រីឆាត	ទ្វគតត្រិគត	"	"	"	៣៧២
ចតុឆាត	ចតុគតតម	"	"	"	៤០០
ប្រឆាត	ប្រគតតម	"	"	"	៦០០
ឆ្មឆាត	អប្បគតតម	"	"	"	៨០០
នវឆាត	ទវគតតម	"	"	"	៧០០
សក្ខឆាត	សហស្រតម	"	"	"	១.០០០

១ សំខ្យាសព្វ ដែលជាចំនួនរាយ ផ្សំនឹងចំនួន រយ, ពាន់ ហើយក អធិក ឬ ខត្ត មកប្រកប ត្រង់ចន្លោះកណ្តាល ដើម្បីកុំឲ្យប្រឡំចំនួន ជាការប្រពៃ ដូចបានពន្យល់ខ្លះហើយខាងបើក ប្រក្សតិសំខ្យា ។

© ក្តីស្នេហ៍នេះនឹងប្រៀបទុបមា បីដូចម្តេចព្រាហ្មណ៍សាគរ

បើទឹកត្រជាក់ស្ម័គ្រស្មោះសរ នឹងគរទាល់ផុតរលត់ជន្ម ។

បើទឹកនោះក្តៅភ្នំត្រជាក់ សត្វដែលសំណាក់កើតទុក្ខធ្ងន់

មិនមានសប្បាយកាយទោរទន់ ស្រពោនស្រពន់គ្រប់វេលា ។

សេចក្តីសំរើបមិនដែលស្រស់ ចេះតែត្រៀមក្រំស្រក់គ្រប់គ្រា

ដូចគ្រូហាក់បានក្បួនទ័យ នេះថែមរវេនជាចិញ្ចែង ។

ប្រះប្រាណដេកទៅតែឯកា ឈោងចាប់ក្រមាយកមកហើយ

លាតលាដណ្តប់ទុក្ខគ្រាន់ស្បើយ ភ្និនស្រីនៅឡើយបងចាំបាន ។

មិនមានប្រែប្រួលចំឡែកសោះ ចំពោះជាភ្និនកែវកល្យាណ

ចើបហើយស្បើយទុក្ខតែក្នុងប្រាណ ចាប់បានផ្លូវចំនក់ចើបទៀត ។

ភ្លៀងរាំងតាំងថែមទុក្ខជាថ្មី នឹកថ្ងៃទ្រឹងរាំងរឹងបង្ហៀត

ទុក្ខមួយដែលបង់ឧប្បវេណី មានទៀតឲ្យថ្ងៃឈឺចិត្តផ្សា ។

កែវអើយខ្លួនបងពេញហៅខុស ដោយសារជាប្រុសលោកតណ្ហា

ត្រង់ណោះនេះតាមតែមេត្តា ទោសានុទោសប្រណីអើយ ។

© អក្ខរកោមយន្តអង្គអក្ខរកេត ថ្ងៃនិកាយក្លាយកេតទុក្ខចិត្ត

កាលដើមថាស្និបូជីកំ នឹកថាស្និស្តាបដូចអនិទ្ធិ ។

មិនខ្លាចចៅក្រុងចមយក្ស នេះពេញហៅជាភ្នំចិត្តមក

ខ្លួនយើង ៗ ប្រៀបដូចអនិរុទ្ធ
 ស្រឡាញ់ប្រាកដដូចពាក្យស្តី
 ទាំងទៀងប្រាកដដូចសញ្ញា
 ខ្លួនយើងជា ប្រសមៃនពិតហើយ
 មិនឲ្យមានព័រទេបួនស្រី
 ឲ្យខំរក្សាសីលសត្យញ្ញាណ
 យើងសោតយើងចាំដូចសញ្ញា

១ ឧត្តរសុរិយាអស្តង្គត

ចំព្រាងរស្មីនៅភ្នំថ្លា
 ត្រឡប់នឹងតសត្វទិសទី
 សកុណិចាកវ័ត្រវិលទ្រង់
 ចតុប្បាទទ្រុបាទចាកវលប័ន
 ដំរេកត្រកត្រិះហើយសាទរ
 ភាពព្រាងប្រះឆ្មុះវហាស៍
 យូរតត្វបត្វមិនមានឆ្ងាយ
 កំព្រាវេទនាសែនវខាន
 ម៉ោងមួយរៀមព្រួយនឹកដល់ពៅ

ខ្លួនបួនវិស្វទ្ធដូចឧសា ៗ
 មិនប្រែចិត្តខ្ពង់ចកល្យាណ៍
 នឹកថាមិនឲ្យកេរ្តិ៍អប្រិយ ៗ
 កែវអើយតែចិត្តដូចកន្ត្រី
 សេចក្តីដូចបួនផ្កាបដិថា ៗ
 កុំមានសេចក្តីនឹកកង្វា
 កនិដ្ឋាបែរចិត្តតាំងទៀងគ្រង ៗ
 ទៀបផុតច្បាំងជ្រងសុខេក
 សត្វសត្វសកុណាវិលទ្រង់ ៗ
 ទៀបខ្នងកេរ្តិ៍ព្រលប់ធំ
 កមកចាកបង្កំក្រែបកេសរ ៗ
 កមកទ្រហឹងសំឡេងខ្លា
 សត្វកំត្រកអរត្វសប្បាយ ៗ
 អស់ទាំងមនុស្សម្នាសុខក្នុងកាយ
 តែប្រាណាឯកាយឯកោនៅ ៗ
 ហើយចែមទាំងមានសេចក្តីក្តៅ
 ឧថ្មារនេននៅប្តូរទៅណា ៗ

ឬមួយ ឬនេះ នៅក្នុងដំណេក	ទល់ទុក្ខវិវេក ឬបេក្ខា
នឹករៀម ឬស្ងៀម ឬច្របោ	ឬមាននរណា នាំនិយាយ ។
ឬមួយ មានមិត្តនឹកគ្នា នៅផង	ចំបារសោសនីលេងសប្បាយ
ភ្នាំងក្រូចក្តីស្ម័គ្រកក់កាយមាយ	ថ្ងៃអើយ រៀមអ្នកលក់ទុក ។
ឬបួនគិតដែរតែយ៉ាងស្បើយ	ងើយៗ ពុំផ្អិតបិទភ្នែក ។
ថ្មោះនេះរៀមចង់យល់កក្រា	ឲ្យដូរទុក្ខណា ឬនិយាយ ។
ទៀបម៉ោងពីរបីនិងរឹតក្តី	ស្ងៀមចុកចិត្តមិនមានស្បើយ
រៀមព្រូកនឹកណា សំណា ឬនិយាយ	វិមានគិតស្បើយអំពល់ចិត្ត ។
ឈឺធ្វើបរលេងក្នុងឡា	ណែនខ្លាច ក្រៅផ្សាចិត្តផ្អិត
សែនរំជួលក្នុងលណា សំអំពល់គិត	រៀមអាណិតនឹក អាណិតកន្តិកា ។
រឹងធ្លាប់រឹតផ្អិតសែនអូលកាក់	រឹងរឹងត្រជាក់តែឯកា
ទោរទន់ស្រពន់អស់កាយា	រៀមកំព្រាសែនរឹង សំរាប់គិត ។
នឹកណាសំតែខ្យល់ឥតឧបមា	ចុកស្ងៀមទុកដេកមិនលក់
យប់ស្ងាត់សត្វស្ងៀមរៀមរឹតក្តី	គិតគ្រប់ទៅទុក្ខកាល់វេលា ។
លុះដល់ម៉ោងបីចិត្តបង់ព្រា	នឹងទៅមិនរួចបើទៅតា
នឹងបានបីមមថ្មមស្ងួតភ្នែក	ឲ្យអស់ចិត្តណា ឬនិយាយ ។
អនិច្ចារីទេនាតែឯកអង្គ	នៅក្នុងដំណេកវិវេកផ្សា

សង្ស័យ អាណ័យ គិតសង្សារ

ច្រះប្រាណ កែវកើយ តែឡើយ ខ្នល់

រូបវិតប្របដិតស្មាន ខ្លួននាង

ឧអញ្ចមមេអីដល់ម្ល៉េះ

ដល់ជា ក្រសោប តបប្រក

កម្មអើយ កើតខ្លួនក្នុង គ្រានេះ

អំពាល់ ហើយ ខ្នល់ សរលក ខ្លួន

បើបួន ទ្វីប ខ្លួន មាន មេត្តា

ឲ្យបង អ្នក បុរាណ ស្ស័យ លើយ ទុក្ខ

នេះ ហើយ ជា ការ ក្តី សុខុម

លែល កម កឲ្យបង ស្នេហា

អនិច្ចា ចិត្ត អើយ អី ដល់ ម្ល៉េះ

ព្រោះ ដ្បិត សង្សារ សេន សង្ស័យ

ពួន រហើយ ថែម ទាំង ភ្លៀង ធំ

ដ្បិត ហាន ដោយ ខ្លួន មិន ជួន មុខ

មេត្តា ជា កម្ម ផង ខ្លួន ហើយ

នឹង គិត ដូច ម្តេច ក៏ មិន ប្រាន

លុះ ដល់ វេលា ទៀប ព្រឹក ព្រាង ។

ហាក់ ប្រក់ ដល់ ដល់ ឡើយ ភ្លាង

ភ្លាភ្លាង ដឹង ជាក់ ភ្លាក់ ចិត្ត ។

ពិត ដូច ច្រវើយ ទេ ព្រា

ឡើយ ឧបស្ថាន ជា ជា ថ្ងៃ បង ។

ពុំ មាន របប រស ចក្តី ម៉ង ។

បើ ម្ល៉េះ ព្រាង បង ខឹង ស្ស័យ ទុក្ខ ។

ស្នេហា ស្រឡាញ់ តទៅ មុខ

ទៅ មុខ គន្លឹះ ខឹង សំរេច ការ ។

ចូរ មុំ នាង គិត កែ ប្រាជ្ញា

ក្នុង ថ្ងៃ នេះ ណា ព្រលឹង អើយ ។

ដូច្នេះ ដិត ឃើញ ជា ក្ស័យ

កែវ ថ្ងៃ ចូរ ស្តាប់ បង ថ្ងៃ ទុក្ខ ។

ទេ ក្រៀម ក្រិស មសៀត ពុក

កើត ទុក្ខ កម្លាំង ប្រៀប ពុំ បាន ។

កែវ អើយ ដូច ក្តី សង្កត់ ប្រាណ

វា នា ចិត្ត ណា សំរេច មាស បង អើយ ។

សព្វថ្ងៃកើតខុក្ខមុខក្រៀមក្រសែ	គ្មានស្រែបគ្មានស្រស់ស្រួលត្រង់ណា
សើចលេងតែមាត់ចិត្តខ្លោចផ្សា	ទុកកង់ទៅណានស្ទើរព្យាយ ។
រួចនេះដល់នោះមកថ្មីៗ	ផ្គប់ផ្គល់ពីរបីមិនមានស្បើយ
វេហរហាលចិត្តណាស់ហើយ	កម្មអើយពៀរព្រៃនឹងដល់ម៉្លោះ ។
កាលបានឃើញមុខមួយវេលា	ចិត្តអើយខ្លោចផ្សាទ្រូងស្ទើរច្រេះ
រន្ធក៏សែនខ្វល់ចិត្តអីម៉្លោះ	កាន់តែដូច្នោះទប់ពុំបាន ។
សព្វថ្ងៃខ្លួនបងដូចសមុទ្រ	មៀនមើលនឹងតមិនយល់ត្រឹម
មួយឆ្នាំដូចមួយថ្ងៃយូរតវិញហើយ	ម៉្លោះសមកន្តើយបង់អាសារ ។

៦ អនិច្ចាតុក្ខព្រាយព្រោះក្តីអាល័យ

កាត់ច្នៃទំនែកស្នេហ៍ក្នុងហឫទ័យ
 ព្រាយគិតវិតតុំស្បើយល្ហើយដល់មួយថ្ងៃ
 តែងសង្រឹងតែងសង្រឹកក្តីអាងខ្មាង ។
 បងរក្ខកដល់បុនសួនកល្យាណ
 លុះវេលា ជានឹងហៀបទៀបព្រឹកព្រាង
 ស្តាប់សព្វសក្ខីយំទៅដោយយ៉ាង
 ទៀបនឹងស្មារតីហើយទើបសក្ខីយំគ្នាសឆ្លើយ ។

(៧៥) សេចក្តីពន្យល់ក្នុងបូណ៌សំខ្យា

១ អំពីប្រិយ្យ បូណ៌សំខ្យាមានប្រិយ្យ ៤ គឺ ម, តិយ, ប
នឹង តិម; គ្រងទី ១, ទី ៥, ទី ៧, ទី ៨, ទី ៧ នឹង ទី ១០ ប្រកបដោយ
ប្រិយ្យ ម; ទី ២ នឹង ទី ៣ ប្រកបដោយប្រិយ្យ តិយ។ ទី ៤ នឹង ទី ៦
ប្រកបដោយប្រិយ្យ ប; តាំងពីទី ១១ ដល់ទី ១៧ គឺមានប្រិយ្យឡើយ
រៀបរយតែទី ១៧ នោះ ដែលកើតពីប្រិយ្យសំខ្យា ទន្ទឹមគ្នា នោះត្រូវ
ប្រកបដោយប្រិយ្យ តិម ជាទន្ទឹមគ្នា ក្រៅពីនោះតាំងពី ២០ ឡើង
ទៅ រហូតដល់ រយ, ពាន់ មានប្រកបដោយប្រិយ្យខ្លះ មិនប្រកបដោយ
ប្រិយ្យខ្លះ បើប្រកបដោយប្រិយ្យ ចំពោះតែប្រិយ្យ តិម ១
ប៉ុណ្ណោះ ដូចបានពោលទុកក្នុងខាងលើជាបែបបូកហើយ ។

២. អំពីលិដ្ឋ បូណ៌សំខ្យាទាំងអស់ ជា គ.ស. ត្រៃលិង្គ ។ របៀប
បូណ៌សំខ្យាដែលបានចារិកទុកខាងដើម សុទ្ធតែជា អកាព្យ ប៉ុ. នឹង នប៉ុ.
គ្រងទី ១, ទី ២, ទី ៣ បើជាស្ត្រី. ជាអកាព្យ : ប្រថមា, ទ្វិគិយា, ត្វិគិ-
យា - តាំងពីទី ៤ ឡើងទៅ ជាត្រៃលិង្គ : ចក្ខុចី, បញ្ចមី, រល ។ ឯកា-
ទន្ទឹម, ទ្វាទន្ទឹម រល ។ សហស្រគមី ។

៣. អំពីសព្ទប្លែកដែលមានសេចក្តីដូចគ្នានឹងប្រិយម បត្តិ
 ត្រង់ប្រថម វែបថា ជា " ប្រថម, ជាដំបូង " មានសព្ទ ២ ដោយខ្សែក គឺ
 បូរី " ជាខាងដើម, ជាមុន " អាឡ " ជាខាងដើម " ដែលអាចប្រើផ្លាស់
 ប្តូរគ្នាទៀតប្រថម បានសេចក្តីដូចគ្នា បើជាស្ត្រី. ជាអាកាសៈ បូរី, អាឡ;
 ត្រង់ចតុប្បិ " ទី ៤ " គេអាចធ្វើជា តុរិយ ឬ តុយិ វែបថាទី ៤ ដូចគ្នា តែ
 បើជាស្ត្រី. ទៅជាអាកាសៈ : តុរិយា តុយិ ។

៤. អំពីវិធីប្រើប្រាស់ បណ្តាប្តូរសំខ្សាទាំងអស់, សព្ទណាជា
 អាកាសៈ ប៉ុ. នឹង នប៉ុ. ត្រូវបំបែកដូច ទៅ នឹង ចិត្ត (ម.ល. ៥៧) សព្ទ
 ណា ជាអាកាសៈស្ត្រី. ត្រូវបំបែកដូច កថា (ម.ល. ៦០); សព្ទណា
 ជាន្ត្រីកាកាសៈស្ត្រី. ត្រូវបំបែកដូច ទៅ (ម.ល. ៦១)

សំខ្សាសព្ទក្លាយ

(៧៦) ដែលហៅថា សំខ្សាសព្ទក្លាយ គឺសំខ្សាសព្ទ មាន
 ភាពបេសំខ្លួនមិនតាំងនៅជាប្រក្រតី ឬ មានវិធីប្រើមិនតាំងនៅតាមធម្មតា
 (៨៥ - ៧៥) អាចក្លាយទៅជាកិរិយាវិធាន ឬ ជាបទផ្សេងៗដោយ
 អស្រ័យនឹងប្រក្រតីខ្លះ ខ្លះ ដូចមានដោយសង្ខេបតទៅនេះ :

- ១. ជាកិរិយាវិធាន (គ្មានប្រក្រតី) សំដែងពី ចំនួន, លើក,
 ដង, ត្រា: ទូស, វារ: ២ ដង ឬ អស់វារ: ២ ដង; ត្រិស, ៣ ដង;
 ចតុរិ, ៤ ដង (បើតែ ១ ដង ថា សក្ខតិ, វារ:ម្តង ឬ អស់វារ:ម្តង)

២. ជាកិរិយាវិគេបណ ដោយអាស្រ័យនឹងប្រក្សយ ធា, គសិ សំ-
ដែងតិភាគ, ចំណែក: ឯកធា, ទ្វិធា, ត្រិធា, ចតុធា, បញ្ចធា^(១) ។ ល ។
ឯកគសិ, ទ្វិគសិ, ត្រិគសិ^(២) ។ ល ។ (ម. ល. ៨៤. ត្រង់ ៥)

៣. មាននាមសព្ទខ្លះ កើតអំពីសំខ្យាសព្ទ ២ - ៣ អន្លើ (ប្រែថា
ប្រជុំ...) ជានាមសព្ទគ្រូការប្រើដោយច្រើន: ទ្វយ, នប្បុ. “ ប្រជុំ
ពីរ, គូ; ” ត្រយ. នប្បុ. ត្រយ័, ស្រ្តិ. “ ប្រជុំបី ”; ចតុប្បយ, នប្បុ.
“ ប្រជុំបួន ”; បន្តិ ឬ បន្តិក្តិ, ស្រ្តិ. “ ប្រជុំប្រាំ ”; ទគតិ, ស្រ្តិ ឬ
ទគតយ^(២), នប្បុ. “ ប្រជុំដប់ ” ។

៤. សំខ្យាសព្ទខ្លះ ផ្សំរួមជាមួយនឹងនាមសព្ទ កើតទៅបទស-
មាសដូច្នោះ:

ក) សំខ្យានាមសព្ទជាបទខាងចុង ប្រាប់ចំនួននាមសព្ទ
ជាបទខាងដើម រួមជាបទ ចម្លើ - គត្យរុបេសមាស: វេទ - ត្រយ “ ប្រជុំ
៣ ខែវេទ ”; រត្ន - ត្រយ, “ ប្រជុំ ៣ ខែរតន ” ។ ល ។

ខ) សំខ្យាសព្ទជាបទខាងដើម ប្រាប់ចំនួននាមសព្ទជាបទ
ខាងចុង រួមជាបទ ចម្លើ - ពហុវិហិតមាស ជា គ. ស. ប្រែថា
“ មាន ”... ឯកាគ្នា រថៈ, “ រថ មានសេះ ១ ”; ទ្វិទន្តោ ហស្តិ,
“ ដំរី មានភ្នក ២ ”; ទ្វិគុណា រជ្ជៈ, “ ខ្សែ មាន ២ ធ្នង ” ។ ល ។

១ ក្នុងកញ្ចាយពេទ្យី ជាវិភាគតទ្ធិត ។ ២ នាមសព្ទទាំងនេះ ក្នុងកញ្ចាយពេទ្យី ជា
សមុហតទ្ធិត ។

ប្រជុំពាក្យកាព្យ

ភាគទី ៤

របស់ក្រុម្រង អង្គ
ហ៊ុមព្រៃ មហាស្រុក
(តមក)

ឆោមក៏ក្រនឹករៀមដែរឬអ្វី ។

ឯរៀមរឹងរឹតចិត្តថែមត្រួត

ដ៏រតតាល័យដល់ពីរបី

សែនគុណលានគុណទៀតណាថ្ងៃ

ម្ដេចពុំប្រណីទ្រង់រៀមផង ។

បំណាប់កើតកង្កែបក្ដីយវង្ស

ម្ដេចឡើយមិនទ្រង់ជាប់ទំនង

ពីទុក្ខពីមានក្ដីសៅហ្មង

ពីចិត្តត្រាំរងកម្មរាល់ថ្ងៃ ។

ឧត្ដមជីវិតមិត្តមូលមួយ

ជាត្រួយបណ្ដាចំជួនហឫទ័យ

ពុំគិតស្ដាយជន្មជីវិតក្ស័យ

ឥឡូវថ្ងៃមរៀមធ្វើជន្មបាន ។

សព្វថ្ងៃយកព្រះជាទីពឹង

តំនឹងជ្រុងតាមបុណ្យបុរាណ

បំណាប់ព្រះទ័យដែលរាប់អាណ

ឲ្យបានដូចចិត្តគិតប្រាថ្នា ។

កន្លែងចិត្តវាយងដូចម្តេច
 បូក្ខេបបន្ទូលដែលសញ្ញា
 ជាមួយនឹងព្រះជាដេដា
 សប្តាគ្រប់សព្វឥតចន្លោះ ។

សួនអើយបើវាស្នាយើងមាន
 គង់តែនឹងបានជាស្នាទស្សៈ
 មិនមានខ្លះប្រទេសណាសោះ
 ដូចកលរបស់កងលំនៅ ។

ទំរៀបរក្សាគិតថែទាំ
 ប្រុងចាំកាលណា នឹងបាត់ទៅ
 ដូចកលកន្លងថ្ងៃតែមន្ត្រី
 ចាំព្រះទ័យនៅមិនក្រេបឡើយ ។

បើបានមកដល់សូមមេត្តា
 គតបសាវកុំកន្តើយ
 ឲ្យខានរៀមរក្សាអ្នកបានស្បើយ
 ថ្ងៃមើលអាសូរពិត្តរៀមផង ។
 បំណាច់បានមកប្រសព្វគ្នា
 កុំឲ្យកំព្រាពេកឡើយហោង

សូមសូដឹកជាមួយផង

ថ្ងៃបងសូមមាសមានមេត្តា ។

ឲ្យបានដំណឹងដល់រៀមក្ស

ដែលជាប់ជំពាក់ដោយគណ្ណា

កៅកលរំជួលកងឡា

នេត្រាហូរលែងស្មើនឹងក្សយ ។

ក្សត្រីមិនទតមករៀមសោះ

ចរចុះអស្សប្បទ្ធិបើកឃ្លាឃ្លៃ

នេត្រារៀមក្សរែងរំពៃ

ក្សត្រីលុះផុតវេលានោះ ។

វិលទៀងមកដល់នៅវិញ

ទ្រូងម្នេញតែខ្នាក់ឯងមិនម៉ោះ

មិនគួរនឹងកាត់ព្រះទ័យសោះ

គេចដោះរបោលរៀមគ្មានសង្ស័យ ។

មានបំរើពីលោកធរមា

ហៅរៀមនេះណាវេលាថ្ងៃ

ពុធពីរដណ្តប់ខែដេស្តនៃ

ហើយលោកប្រាស័យប្រើរាជការ ។

ថ្ងៃមុនមានចុកហួយ ១ ច្បាប់

ថ្ងៃនៃប្រាប់ទៅថាវាគ្រឿង

មានពុំបានទៅហែឡើយនៃ

សេចក្តីបានសួរទៅរៀមថា ។

ទៅហែបូពុំបានទៅឡើយ

ចុកហួយរៀមធ្វើយេកបសព្វសា

បើទ្រង់មានទៅដូច្នោះណា

ជេដាភីពុំបានទៅដែរ ។

លុះដល់ស្តេចយាងដំណើរទៅ

គ្រឿងទោមទៅហែទៅហើយ

ខុសនឹងសញ្ញាដែលចូរឡើយ

បើមកឃើញរៀមថប់គ្រប់ប្រការ ។

រៀមឃើញកន្លងយាត្រាឆ្ពោះ

ចរចុះអស្សបូជ្ជីវេលាណា

.....

..... ។

ថាឲ្យទៅចំរើនពន្ធស្រូវ

ឲ្យទៅក្នុងថ្ងៃនោះឯងណា

ឯរៀមតុំហ៊ានប្រកែកថា

ដោយសារខ្លួនគូចតាបយសស័ក្តិ ។

ចេញដើរទៅចំរៀនពន្ធស្រូវ

តាមផ្លូវទៅចិត្តគិតអូលអាក់

នឹកដល់កន្លងថ្នាំវល័កូណ៍

កើតអាក់កើតព្រោះរឿងអ្វី ។

ទើបទៅតុំមានបន្ទូលប្រាប់

ឲ្យដឹងសាស័ត្តសព្វសេចក្តី

ស្រាប់តែស្តេចយានចុះអស្សរ

សំឡឹងព្រះទ័យហាក់ដូចស្បើយ ។

បូមួយមានមនុស្សទូលញ្ជះញង់

ឲ្យទ្រង់អន់ភាក់ទេដឹងអើយ

ទើបទៅតុំមានបន្ទូលឆ្លើយ

ព្រឺឆើយតុំឲ្យដឹងស័ត្តសា ។

ខំធ្វើរាជការវែកទាំងទុក្ខ

ក្តីសុខតុំមានសោះឡើយណា

ចំរៀនបានពីរបីទំព័រ

ត្រូវស្តេចយានមកកំរើវិញ ។

បញ្ឈប់ពន្ធករណីនោះទុកស្ងៀម

គេចរើមកពិតអម្បាញ

ឲ្យច្នៃបង្កើតសំឡាញ់

នឹងការងារទូលស្នូឲ្យដឹងការ ។

ឥឡូវមានគេទូលថ្លែង

ថា រឿមនេះឯងចរយាត្រា

សំដៅទៅនៅនឹងភរិយា

នរណា តើគេទូលក្សត្រី ។

រឿមចង់ឲ្យជាក់ដំណើរនោះ

ឲ្យដឹងចំពោះសព្វសេចក្តី

ឬមួយកន្លងកែងប័ក្ស

ឲ្យរឿមនេះនៃព្រួយរិះគិត ។

សព្វថ្ងៃស្លាប់រស់ពុំគិតខ្លួន

លែងតែបានជួនជុបឆោមស្និទ្ធ

ឥឡូវប្រែថារឿមទ្រុស្តមិត្ត

កែគិតក្បត់ថ្ងៃកន្លង ។

រឿមនេះត្រង់ណា សំកុំសន្ស័យ

ទ្រង់ថ្មនោះខុសនឹងទេវតា

ដោយគូរវាទៅជាសុខសព្វត្រឹក្សា
 ភ្នាក់កាលណា ឃើញនៅមុខទុក្ខបានស្បើយ
 តែខ្លួនបងកំព្រារនាចបតែខ្លើយ
 ទឹកម្តាយអើយធ្វើកម្មអ្វីក៏ដល់ម្ល៉េះ ។
 សារមេត្រីតែងដោយគ្លីតិសរន៍
 ធ្វើមកក្រងចងឲ្យដឹងពីចំណា
 ពីចិត្តបងគិតមួយគ្រូយដឹង
 ពុំចង់ឃ្លាឲ្យជាយូរកម្មយកត្រី ។
 តែរៀមកាត់ដោយជាតិសត្វកើតក្នុងកម្ម
 វែងតែចាំទ្រាំតែទុក្ខជាប្រក្រតី
 នឹងចៀសចាកពីសង្សារនោះលាក់យ
 ទោះប្រសស្រីវែងដូចគ្នាពល់បូបា ។
 ម៉ោងប្រាំបួនចូនគេទ្រង់យាមប្រែប្រាណ
 ចិត្តគិតស្មានដូចបានថ្លើមថ្លៃ
 ដោយជាសុខលក់ស៊ីទហួសដល់ថ្ងៃ
 ចិត្តគិតថ្លៃដោយខ្យល់ដល់ក្តីវេទនា ។

បើជឿជាក់ហើយពុំសង្ក

សូមមានអក្ខរក្រមទៅវិញ ។

នៅណា កែវណា រៀមលាទៅ

ធីតាគង់នៅរក្សាអង្គ

ទំប្រងព្រះទ័យថ្ងៃផ្គូផ្គង

ដំរង់ទំរាំរៀមមកវិញ ។

រៀមទៅតែប្រាំពីរទេវ

មិនហ៊ានយូរយារទេកុំម្នេញ

អង្ស្រកព្រះទ័យដូចម្តេចមិញ

កុំចេញក្រសាលដោយបំរុងប្តូរ ។

ដ្បិតមនុស្សឥឡូវច្រើនអាក្រក់

គរកូកកុហកចិត្តជនជួរ

វាទាំងបំបែកមិនគិតគួរ

ដោយសារចិត្តជួរចោរសាមីខ្យ ។

វាគិតនាំយកឈ្មោះទៅលក់

សព្វក្នុងសព្វស្រុកឱ្យតែបាន

កាសប្រាក់ចាយលេងជាក់សាន្ត

១ អនិច្ចាត្រះសុរិយាជិតត្រលប់	ទៀបយប់ភ្លៀងឧរដោកពសុធា
ហ៊ានកាត់យំធ្ងន់ឆ្វើយគ្នាវា	ចូបគូជិតគូស្រស់ស្រែចចិត្ត ។
តែបងរើកម្មត្រៃតែខ្ពុក	គ្មានសុខមុខគួរឲ្យអាណិត
ចង់ស្នេហាប្រែខានពុំបានជិត	រើគិតរើរើក៏តែខ្ពុក ។
រំពឹងរកកល់ខ្យល់ក្នុងចិត្ត	នឹកចង់ឲ្យជិតរមកស្នា
គិតណា សំអំពល់ខ្យល់ប្រាជ្ញា	សែនមហាវិតកុខកមិនស្បើយ ។

យុទស្តីមតោមយ

4

រឿងបុរសកំសត់ចេញទៅជួញ

មាននិទានមួយថា មានបុរសកំសត់ម្នាក់ចេញទៅជួញបានមាស ប្រាំផែន នាំមកដល់ស្ថានភាគហើយ យកមាសនោះទៅកប់ក្រោមជើង ដណ្តើរហើយយកថ្មនឹងកាំបិតជាកំលើ ។ ឯប្រពន្ធបុរសនោះមានអន្ទករ ឯចៅអន្ទករនោះមកនៅក្រោមផ្ទះ កាលបើឮឡើងទៅលើផ្ទះហើយ ប្រពន្ធដណ្តឹងថា ឯងមកពីជួញតើបានអ្វីខ្លះ ។ ឯប្តីនោះសោតប្រាប់ប្រពន្ធ ថា អញបានមាសប្រាំផែន ។ ប្រពន្ធដណ្តឹងថា មាសនោះទុកឯណា ។ ប្តីប្រាប់ថា អញកប់នៅជើងដណ្តើរហើយយកថ្មនឹងកាំបិតស្តុតលើ ។ ឯកាអន្ទករមេនោះមិញត្អូញហើយ វាទៅកាយយកមាសនៅក្រោមជើង ដណ្តើរបានទៅ ។ លុះត្រឹកឡើងបុរសនោះទៅមើលកំណប់មាសនោះ បានហើយ បុរសនោះថា ឯងអើយអញកប់មាសនេះយប់ពន់វេលាការ ឥតអ្នកឯណា មួយនឹងជើងផងឡើយ មានតែកាំបិតនឹងថ្មនេះឯង ឥឡូវ នេះមាសអញបាត់ អញមិនថានរណាឡើយ អញថាថ្មនឹងកាំបិតនេះ ឯងលួចមាសអញ ម្ល៉េះហើយគុំអត់ឡើយ ។ ទើបបុរសនាំទៅប្តឹងដល់ ចៅក្រម ។ កាត់សេចក្តីនុំគុំបានឡើយ ទើបបុរសនាំសេចក្តីនុំទៅដល់ សម្តេចព្រះមហាក្សត្រាធិរាជហើយក្រាបទូលដោយខ្ញុំដំណើរថា ទូល ព្រះបង្គំនឹកប់មាសប្រាំផែននៅក្រោមជើងដណ្តើរ ឥតនរណាជើងឡើយ មានតែថ្មនឹងកាំបិតនេះឯងនៅនោះ ក៏ឥឡូវនេះមាសបាត់ ទូលព្រះបង្គំនឹ

មិនថានរណាឡើយ ថាថ្មនឹងកាំបិតនេះឯងលួចមាស ទើបទូលព្រះបង្គំ
 ទាំថ្មនឹងកាំបិតនេះមកក្រាបទូលទ្រង់ព្រះករុណា ពិសេស ពុំចេះនឹងព្រះ
 ប្រាជ្ញាពិសេសពិចារណាសេចក្តីនេះហោង ។ ទើបព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ
 ទ្រង់ព្រះចិន្តាពិចារណាថា សមជាប្រពន្ធបុរសនេះពុំស្ងួតឡើយ ហើយ
 ព្រះអង្គថា បើដូច្នោះចៅរកខ្លួនបានមួយមកឱ្យអញ ទើបបុរសនោះរកខ្លួន
 មួយមកថ្វាយ ព្រះអង្គឱ្យករប្រឹងអប់គ្រឿងស្រីនឹងគន្លងពិដោរច្រកក្នុងខ្លួន
 នោះពេញហើយឱ្យបុរសយកទៅរក្សាទុកនៅក្បាលដំណេកឱ្យស្រួលចូល
 ទ្រង់ផ្គាំផ្គាល់ប្រឹងនេះនោះពេញខ្លួនដូចដែលនោះ ចៅកុំមកកាន់សំណាក់
 អញឡើយ ថាមើប្រឹងនេះបាត់សឹមចៅមកប្រាប់អញហោង ។ ម៉្លោះ
 ហើយបុរសនោះយករប្រឹងទៅទុកនៅក្បាលនគយូរបន្តិចក្នុង អាអន្ទករ
 នោះមិញវាមករកមេនោះ ។ ឯមេនោះយល់រប្រឹងនោះហើយក៏លាបឱ្យអា
 អន្ទករនោះស្រកចុះកន្លះខ្លួនក្នុង បុរសនោះដណ្តឹងទៅប្រពន្ធថា នាងអើយ
 ប្រឹងអញទុកនៅនេះតើទៅឯណា បាត់ក៏កន្លះខ្លួន ។ ឯមេប្រពន្ធថា អញ
 ទៅដឹងឯណា បើអញលាបតើមិនរលីចន្ទរក្សាលអញឬអី ។ ទើបបុរស
 នោះទៅក្រាបទូលព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ ។ ឱ្យយកអ្នកប៉ាន់ត្រីងឱ្យ
 កំលែងមហោស្រពហើយឱ្យយកគន្លងទៅប៉ាន់ប្រាប់អស់មហាជនជនទាំង
 ឡាយឱ្យទៅមើលប៉ាន់កុំខានឡើយ ។ អ្នកជនទាំងឡាយទៅមើលប៉ាន់នោះ
 ច្រើនសឹងពុំមានប្រឹងពិដោរលាបឡើយ មានតែអាអន្ទករមេនោះលាប

ប្រើគន្លងដោះដំបូងឡប់ហើយដើរចូលទៅមើលរុក្ខា ។ អាមាត្យធំ
 គ្រឿងពិដោរអំពីការនោះហើយ ក៏ចាប់នាំមកថ្វាយព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ
 ទើបព្រះអង្គមានបន្ទូលដល់គាត់ថា ប្រើដែលចៅលាបនេះត្រូវជាបស់ចៅ
 ឯងឬចៅបានព័ណ្ណ ។ រីឯចៅនោះសោតតតចម្លើយអ្វីនឹងក្រាបទូលព្រះ
 មហាក្សត្រាធិរាជឡើយ ស្ងៀមនៅហោង ។ ទើបព្រះអង្គមានព្រះ
 បន្ទូលថា ចៅអើយម្តេចចៅមិនឆ្លើយមក បើចៅនឹងឆ្លើយថាមេចៗ ចូរ
 ចៅឆ្លើយមក ។ រីចៅនោះសភាពជាចោរមិញនឹងហេតុត្រូវបានឡើយក្រីក្រ
 ឆ្លើយដោយពិតហោងថា ទូលព្រះបង្គំនុំបានប្រើអំពីផ្ទះចៅនឹងឯង ។
 មហាក្សត្រាធិរាជដល់គាត់ថា បើចៅបានអំពីផ្ទះចៅនេះតើនរណា ឲ្យចៅ ឬ
 ចៅយកឯង ការនោះថា ប្រពន្ធចៅនេះឲ្យ ទើបព្រះអង្គឲ្យចៅហៅប្រ-
 ពន្ធចៅនោះមកដល់គាត់សួរ ។ ឯប្រពន្ធឆ្លើយថា ប្រើនេះខ្ញុំម្ចាស់តុំបាន
 ឲ្យឡើយ ចៅនេះយកលាបឯង ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា ចៅនេះឯង
 លួចមាសហើយលួចទាំងប្រពន្ធចៅផង ដ្បិតកាលចៅមកពីជួញនោះកប់
 មាសនៅក្រោមជើងដណ្តើរហើយចៅស្រដីប្រាប់ប្រពន្ធ ការនេះវាពាក្យ
 ចៅស្រដីហើយវាទៅកាយយកមាសចៅ ទើបព្រះអង្គបង្គាប់អាមាត្យករថា
 ចៅឯងទៅយកមាសមកឲ្យគេ ទើបការនោះទៅយកមាសមកឲ្យម្ចាស់ហើយ
 ព្រះអង្គកាត់ឲ្យម្ចាស់នោះឈ្នះ ទើបសម្តេចព្រះមហាក្សត្រាធិរាជព្រះអង្គ
 បង្គាប់ឲ្យលក់ការចៅប្រសិនមេស្រីនោះដាច់សុរិលបង់ហោង ។